



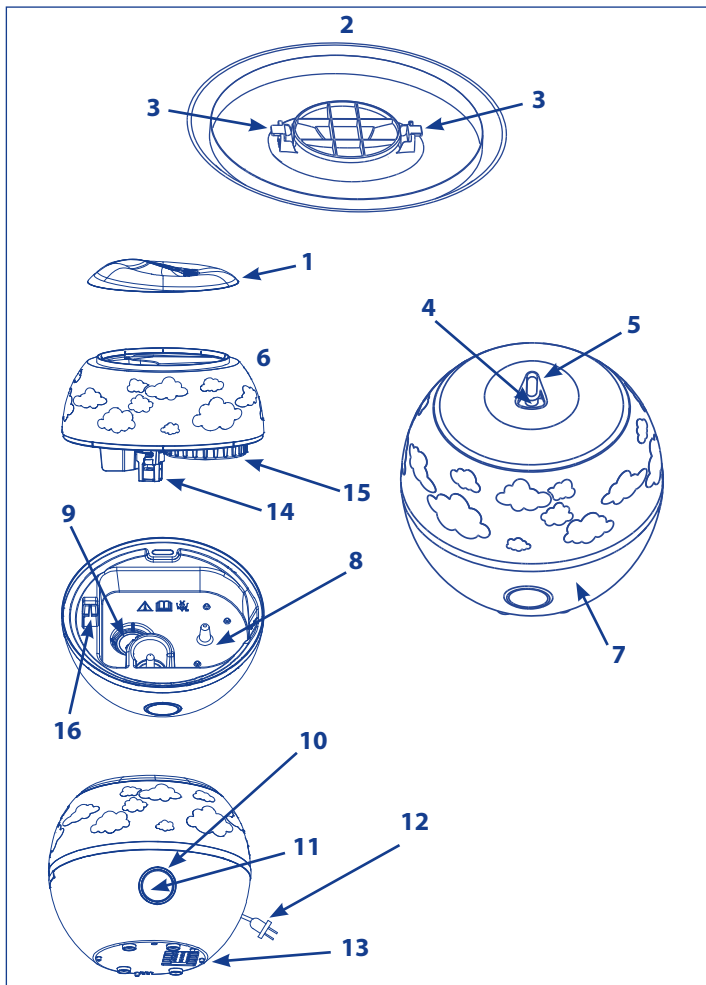
Umidificatore a Freddo

HUMI FRESH

- IT Umidificatore a Freddo
- EN Cold humidifier
- FR Humidificateur à froid
- DE Kaltluftbefeuchter
- ES Humidificador de vapor frío
- PT Humidificador a Frio



Fig. A





IT ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso, leggere attentamente le avvertenze e istruzioni contenute nel presente manuale e conservarlo per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE!

- Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini a meno che abbiano un'età superiore a 8 anni e siano supervisionati e adeguatamente istruiti riguardo al corretto uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e ne abbiano compreso i rischi inerenti.
- Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche o cognitive senza la necessaria esperienza o conoscenza, a meno che siano state istruite riguardo al corretto uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e ne abbiano compreso i rischi inerenti.
- La pulizia e la manutenzione di questo apparecchio non possono essere effettuate da bambini a meno che siano supervisionati e adeguatamente istruiti riguardo al corretto uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e ne abbiano compreso i rischi inerenti.
- L'apparecchio deve essere accuratamente pulito ed asciugato prima di ogni utilizzo e al termine di ogni

ciclo di funzionamento

- **ATTENZIONE:** Ogni tre giorni la tanica dell'acqua (6) deve essere svuotata, pulita accuratamente rimuovendo qualsiasi deposito, incrostazione o pellicola presente sulle superfici interne, risciacquata abbondantemente con acqua potabile fredda di rubinetto ed asciugata accuratamente.
- **ATTENZIONE:** Per le operazioni di riempimento della tanica, pulizia e decalcificazione dell'apparecchio e suoi componenti fare riferimento al paragrafo "**PULIZIA E MANUTENZIONE**" di questo manuale di istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Prima di sollevare, spostare, inclinare, effettuare operazioni di pulizia/manutenzione dell'apparecchio e/o di rimuovere/riempire la tanica acqua(6), spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione (12) dalla presa di corrente! .
- **ATTENZIONE:** I microorganismi che possono essere presenti in acqua o in un ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato, possono crescere nella tanica dell'acqua o nella vasca (8) ed essere nebulizzati in aria causando gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata almeno ogni 3 giorni e contemporaneamente tutte le parti a contatto con l'acqua non vengono pulite e asciugate accuratamente. Per tale motivo, premendo il pulsante di accensione(11), prima di entrare in funzione, l'apparecchio emetterà un segnale acustico e visivo (beep e luce LED rossa lampeggiante) al fine di ricordare ed avvisare l'utilizzatore che l'acqua deve essere sempre rinnovata almeno ogni tre giorni e che con-

temporaneamente anche la tanica e tutte le parti/componenti a contatto con l'acqua devono essere puliti e asciugati accuratamente come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE" di questo manuale. Solo dopo tale avviso, avendo ricordato all'utilizzatore che deve provvedere almeno ogni tre giorni al rinnovo dell'acqua e alla accurata pulizia della tanica e di tutte le parti a contatto con essa, l'umidificatore potrà essere messo in funzione premendo nuovamente e mantenendolo premuto per almeno 4-5 secondi, il pulsante di accensione (11).

- **ATTENZIONE:** L'utilizzatore di questo apparecchio deve essere consapevole del fatto che livelli di umidità elevata potrebbero favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici intorno all'apparecchio e al bocchettone di uscita del vapore (5) potrebbero diventare umide e/o bagnate a causa della condensa del vapore.
- Non permettere che materiali assorbenti, come moquette, tendaggi, tende o tovaglie, possano bagnarsi e/o diventare umidi.
- Non permettere che l'area attorno all'umidificatore possa diventare umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre il flusso di uscita del vapore dell'umidificatore ruotando verso sinistra il pulsante di accensione/regolazione (11). Se il flusso del vapore di uscita dell'umidificatore non può essere abbassato a sufficienza, utilizzare l'umidificatore in modo intermittente.
- Non lasciare mai acqua nell'apparecchio quando non è in uso.
- **ATTENZIONE:** Svuotare e pulire accuratamente la

vasca (8), la tanica dell'acqua (6) il trasduttore piezoelettrico di nebulizzazione (9) e tutte le parti e/o componenti che vengono a contatto con l'acqua ogni 3 giorni, rimuovendo qualsiasi deposito, incrostazione o pellicola presente sulle superfici interne, risciacquare abbondantemente con acqua potabile fredda di rubinetto come indicato nella sezione **"PULIZIA E MANUTENZIONE"** di questo manuale, asciugare accuratamente tutte le parti prima di riempire nuovamente la tanica dell'acqua (6) con acqua potabile precedentemente bollita lasciata raffreddare fino ad almeno 40 ° C.

- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riportarlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere l'apparecchio, tutte le sue parti/componenti e il cavo di alimentazione (12) fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio e devono essere supervisionati affinché non giochino con esso.
- Il sensore di livello acqua (14) contiene un anello magnetico che è rimovibile per poter effettuare le operazioni di pulizia in modo adeguato, ATTENZIONE! prestare la massima attenzione in quanto l'anello magnetico è una piccola parte che deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio che possa essere ingerita!
- Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, assicurarsi che si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale tecnicamente

- competente, al rivenditore o ad un centro d'assistenza autorizzato dal costruttore.
- Tenere tutti i componenti dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole, cartoni, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
 - Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione (12) alla presa di corrente, assicurarsi che i dati di targa dell'apparecchio siano compatibili con la rete di distribuzione dell'energia elettrica. I dati di targa si trovano sull'apposita targhetta posta sul fondo dell'apparecchio.
 - Collegare la spina del cavo di alimentazione (12) ad una presa di corrente che sia facilmente accessibile solo da un adulto.
 - Per spegnere l'apparecchio staccare la spina del cavo di alimentazione (12) dalla presa di corrente.
 - **ATTENZIONE:** Non tirare mai il cavo di alimentazione (12) o trascinare l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Riempire sempre la tanica dell'acqua (6) solo con acqua potabile di rubinetto precedentemente bollita e lasciata raffreddare fino ad almeno 40° C.
 - **ATTENZIONE:** Non mettere acqua calda o bollente o sostanze diverse da acqua potabile di rubinetto nella tanica dell'acqua.
 - Questo apparecchio è solo per uso interno e non deve essere esposto al sole, pioggia o altri eventi atmosferici
 - **ATTENZIONE:** Posizionare sempre questo apparecchio solo su superfici piane e stabili non accessibili ai bambini lontano da culle e lettini.
 - Non appoggiare mai l'apparecchio sopra o vicino

- a superfici calde, cucine a gas, piastre elettriche o su superfici delicate o sensibili al calore, all'acqua e all'umidità o a portata dei bambini.
- Posizionare questo apparecchio lontano da apparecchi materiali, attrezzature, superfici delicate, che sono sensibili al calore, umidità e vapore in quanto potrebbero danneggiarsi.
 - Non posizionare questo apparecchio sul pavimento ma posizionarlo sempre ad almeno 70-100 cm da terra.
 - Non dirigere il vapore verso persone, mobili, tendaggi, pareti, elettrodomestici o altri oggetti.
 - **ATTENZIONE:** Non inserire nella vaschetta porta essenze rimovibile (4) più di 2-3 gocce di essenze o olii balsamici. Prestare sempre molta attenzione quando si versano le essenze o gli olii balsamici nella vaschetta porta essenze rimovibile (4), a non riempirla eccessivamente e che tali liquidi non fuoriescano entrando in contatto con le superfici esterne dell'apparecchio (tanica dell'acqua e base tecnica) in quanto si danneggerebbero irrimediabilmente.
 - **ATTENZIONE: Non inserire mai sali, essenze, olii balsamici o altre sostanze all'interno dell'apparecchio attraverso il bocchettone di uscita del vapore (5), o direttamente nella tanica dell'acqua (6) o nella vasca (8) in quanto danneggerebbero in modo irreparabile l'apparecchio.**
 - **ATTENZIONE:** Non inserire mai essenze, olii balsamici o altre sostanze all'interno della vaschetta porta essenze rimovibile (4) quando l'apparecchio è in funzione.
 - Quando l'apparecchio è in funzione, non rimuovere il coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile (1).

- **ATTENZIONE:** Non ostruire il filtro delle aperture di ventilazione (13) poste sotto l'apparecchio con panni o qualsiasi altro oggetto. L'ostruzione delle prese d'aria potrebbe causare il surriscaldamento del circuito elettrico interno.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione inserito nella presa elettrica quando non è in uso l'unità o quando è incustodito. Inoltre, quando è in funzione, non lasciare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore.
- Se il cavo di alimentazione (12) è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro di assistenza tecnica o da tecnici debitamente qualificati al fine di evitare situazioni di pericolo.
- Per evitare il rischio di incendi, non fare passare il cavo di alimentazione (12) sotto tappeti o vicino a radiatori, stufe e termosifoni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza riempire la tanica dell'acqua (6) o senza acqua nella vasca (8).
- **ATTENZIONE:** Per evitare accidentali infiltrazioni di acqua all'interno della base tecnica (7) durante le operazioni di pulizia, svuotare l'acqua contenuta nella vasca (8) inclinando la base tecnica (7) dalla parte opposta del condotto aria (16) (vedi Fig. B).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altro liquido o porlo sotto l'acqua corrente.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide e non usarlo mai a piedi nudi o bagnati.
- Non lavare l'apparecchio e/o i suoi componenti in lavastoviglie
- Non toccare mai l'apparecchio se questo cade accidentalmente in acqua; togliere immediatamente la

corrente abbassando la leva dell'interruttore generale dell'impianto elettrico della vostra abitazione e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Non riutilizzare successivamente l'apparecchio, ma rivolgersi esclusivamente al costruttore o ad un centro d'assistenza da lui autorizzato o da persone tecnicamente qualificate.

- Non utilizzare accessori, ricambi o componenti non previsti o forniti dal costruttore.
- Ogni eventuale riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro d'assistenza da lui autorizzato o da persone tecnicamente qualificate.

ATTENZIONE!

- L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:
- Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento o quando ancora caldo.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente acceso perché potenziale fonte di pericolo.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un timer esterno o per mezzo di un comando a distanza separato.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili o riutilizzabili da parte dell'acquirente.
- Questo apparecchio può essere aperto solo mediante utensili speciali.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e staccare la spina del cavo di alimentazione con spina (12) dalla presa di corrente, non tentare di manometterlo, ma

- rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente, al rivenditore o ad un centro d'assistenza autorizzato dal costruttore.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato deve essere riposto come indicato nel paragrafo pulizia e manutenzione.
 - Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda, dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione (12) dalla presa di corrente, di renderlo inoperante tagliando il cavo.
 - Non tenere l'umidificatore in ambienti con temperature estreme.
 - Non utilizzare adattatori di spina, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
 - Non smaltire questo prodotto come normale rifiuto urbano, ma operare la raccolta differenziata in quanto apparecchio elettrico/elettronico (RAEE), come richiesto dalle vigenti leggi e direttive CE.
 - Le caratteristiche del prodotto da parte del costruttore potrebbero subire variazione senza preavviso.
 - La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte del produttore.
 - Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato, "umidificatore per uso domestico". Ogni altro uso è

- da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Artsana declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dall'uso inadeguato, errato o irragionevole dell'apparecchio.
 - Nel caso in cui l'umidificatore venga ceduto dall'acquirente o dato a utilizzatori terzi, è necessario che gli stessi ricevano istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti, attraverso la lettura del manuale d'uso ed in particolare delle avvertenze di sicurezza in esso contenute che dovranno sempre accompagnare l'apparecchio.
 - Se avete dubbi sull'interpretazione del contenuto del presente libretto di istruzioni contattare il costruttore, il rivenditore o il distributore Artsana S.p.A.
 - Queste istruzioni sono disponibili sul sito www.chicco.com.

LEGENDA SIMBOLI



Apparecchio conforme ai requisiti essenziali delle direttive CE applicabili



Corrente alternata



ATTENZIONE!



Pulire la tanica dell'acqua ogni tre giorni



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso



Istruzioni per l'uso



On (I)/Stand by mode



Solo per uso interno



Non smaltire l'apparecchio o i suoi componenti come rifiuto urbano ma operare la raccolta differenziata facendo riferimento alle specifiche legislazioni vigenti in ogni Paese.

IT Umidificatore a Freddo

Humi Fresh

⚠ ATTENZIONE!

Leggere le istruzioni di sicurezza all'inizio del manuale.

Humi Fresh è il nuovo umidificatore a vapore freddo di Chicco con un design compatto e armonioso che assicura benessere quotidiano e un ambiente sano per tutta la famiglia. Il vapore permette di ristabilire il corretto livello di umidità in ambienti riscaldati o camere con aria condizionata, prevenendo la formazione di aria secca. Una stanza adeguatamente umidificata, aiuta a mantenere le funzioni protettive naturali delle mucose nasali e membrane del tratto respiratorio, consentendo una maggiore difesa contro i batteri e particelle inquinanti.

CONTENUTO

Umidificatore
Manuale di Istruzioni

COMPONENTI DELL'APPARECCHIO (FIG. A)

1. Coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile
2. Vaschetta porta essenze rimovibile vista dal lato interno del coperchio 1.
3. Agganci vaschetta porta essenze rimovibile
4. Vaschetta porta essenze rimovibile
5. Bocchettone di uscita vapore
6. Tanica dell'acqua
7. Base tecnica
8. Vasca
9. Trasduttore piezoelettrico
10. LED
11. Pulsante accensione / stand-by e regolazione intensità vapore
12. Cavo di alimentazione con spina
13. Filtro aperture di ventilazione
14. Sensore di livello acqua
15. Tappo tanica
16. Condotta aria

ISTRUZIONI PER L'USO

Operazioni preliminari

1. Assicurarsi che il dispositivo sia perfettamente pulito ed integro e la spina del cavo di alimentazione (12) non sia collegata alla presa di corrente.
2. Rimuovere il coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile (1) sollevandolo verticalmente dalla tanica dell'acqua (6) (Fig. C)
3. Rimuovere la tanica dell'acqua (6) sollevandola verticalmente (Fig. C).
4. Svitare il tappo tanica (15).
5. Riempire la tanica dell'acqua (6) con acqua potabile di rubinetto che è stata precedentemente bollita e lasciata raffreddare fino ad almeno 40 ° C (Fig. D).
6. Avvitare il tappo tanica (15) sulla tanica dell'acqua (6) ed inserirla sulla base tecnica (7) (Fig. E), riposizionare il coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile (1) sulla tanica acqua (6).
7. Se necessario, aggiungere non più di 2-3 gocce di olio balsamico o essenze nella vaschetta porta essenze rimovibile (4) (Fig. F), facendo attenzione che l'olio balsamico o l'essenza non venga a contatto con le superfici esterne della tanica dell'acqua (6) o penetrino all'interno dell'apparecchio attraverso il bocchettone di uscita del vapore (5), in quanto l'apparecchio e la tanica dell'acqua (6) possono danneggiarsi irreparabilmente.
8. Posizionare sempre l'apparecchio come indicato nel paragrafo **AVVERTENZE DI SICUREZZA** di questo manuale.

MODALITÀ STAND-BY

ACCENSIONE APPARECCHIO

1. Collegare la spina del cavo di alimentazione (12) in una presa di corrente elettrica facilmente accessibile solo da parte di un adulto.
2. Quando l'umidificatore è collegato, il dispositivo emetterà un segnale d'avviso ("bip") e il LED (10) diventerà di colore verde per circa 2 secondi, dopodiché il LED (10) diventerà di colore rosso ed il dispositivo rimarrà in modalità standby.
3. Nella modalità standby, il LED (10) rimane acceso con colorazione rossa fissa, il pul-

- sante di accensione(11) non è attivo così come la regolazione dell'intensità vapore.
- Nella modalità stand-by, se viene premuto il pulsante (11) per 2 o più secondi, l'umidificatore entra nella modalità di avviso **"effettuare la sostituzione dell'acqua, la pulizia della tanica dell'acqua e di tutte le parti a contatto con acqua almeno ogni 3 giorni"**. In tale modalità, l'apparecchio emette un segnale acustico intermittente ("beep") ed il led (10) lampeggia con colorazione rossa per avvisare e ricordare all'utilizzatore che come indicato nella sezione **AVVERTENZE DI SICUREZZA** di questo manuale, che almeno ogni tre giorni deve essere sostituita l'acqua ed effettuata la pulizia della tanica dell'acqua e dell'apparecchio e dopo essersi assicurati che tali operazioni sono effettuate come prescritto nel paragrafo **AVVERTENZE DI SICUREZZA** è possibile mettere in funzione l'apparecchio premendo nuovamente il pulsante di accensione/regolazione intensità vapore (11) per almeno 4-5 secondi, l'apparecchio emetterà un suono di avviso (beep) il LED (10) diventerà di colore verde ed il vapore, dopo qualche secondo inizierà ad uscire dal bocchettone di uscita vapore (5) con intensità uscita prefissata di livello 3 (il numero totale di livelli è da 1 a 4).
 - Se si desidera aumentare l'intensità di uscita del vapore, ruotare il pulsante (11) in senso orario, l'apparecchio emetterà un beep ed il LED (10) di colore verde aumenterà la sua luminosità. Se si desidera diminuire l'intensità di uscita del vapore, ruotare il pulsante (11) in senso antiorario. Ad ogni regolazione l'apparecchio emetterà un segnale acustico (beep) e l'intensità luminosa del LED (10) aumenterà se si aumenta l'intensità di uscita del vapore e viceversa.
 - Quando si raggiunge il livello 4 (massimo) o il livello 1 (minimo) continuando a ruotare il pulsante (11) non verrà più emesso alcun segnale acustico e la luminosità del LED (10) rimarrà invariata.
 - Premendo nuovamente il pulsante di accensione (11) per circa 2 secondi o meno,

- l'apparecchio ritornerà in modalità Stand-by.
- Se durante il normale funzionamento si esaurisce l'acqua contenuta nella vasca (8) e nella tanica dell'acqua (6) l'apparecchio ritorna in modalità Stand-by.
 - Prima di utilizzare nuovamente l'umidificatore effettuare la pulizia dell'apparecchio come indicato nel paragrafo **PULIZIA E MANUTENZIONE** e ripetere le operazioni indicate ai paragrafi **OPERAZIONI PRELIMINARI** e **MODALITÀ STAND-BY/ ACCENSIONE APPARECCHIO**.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia / manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione (12) sia staccata dalla presa di corrente o nel caso l'apparecchio sia in funzione passare alla modalità stand-by premendo per meno di 2 secondi il pulsante (11) e staccare la spina del cavo di alimentazione (12) dalla presa di corrente.

ATTENZIONE: Non utilizzare utensili rigidi e / o prodotti chimici o abrasivi per la pulizia del trasduttore piezoelettrico di nebulizzazione (9), non premere con le dita o con utensili/materiali rigidi sulla superficie dello stesso, in quanto il trasduttore piezoelettrico si danneggerebbe in modo irrimediabile.

PULIZIA GIORNALIERA

ATTENZIONE!

Per ridurre la formazione di batteri, residui ed incrostazioni è necessario pulire l'apparecchio quotidianamente come di seguito indicato:

- Rimuovere il coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile (1) sollevandolo verticalmente senza inclinarlo (Fig. C).
- Rimuove la tanica dell'acqua (6) sollevandola in verticale (Fig. C), rovesciarla e rimuovere il tappo tanica (15) svitandolo
- Svuotare completamente la tanica dell'acqua (6) facendo fuoriuscire il contenuto residuo, pulire l'interno con una spugna e risciacquare abbondantemente almeno 2-3 volte.
- Rimuovere dalla tanica (6) il sensore di li-

vello acqua (14) ruotandolo delicatamente in senso antiorario e sollevarlo in verticale (Fig. G), quindi sfilare l'anello magnetico rimovibile in esso contenuto (Fig. G) e sciacquare abbondantemente entrambi i componenti cercando di rimuovere delicatamente con una spugna i residui di calcare eventualmente depositati sugli stessi.

ATTENZIONE! l'anello magnetico rimovibile è una piccola parte, tenere fuori dalla portata dei bambini, pericolo di ingestione!

5. Sganciare la vaschetta porta essenze rimovibile (4) dal coperchio con vaschetta rimovibile (1) premendo con pollice ed indice gli agganci (3) (Fig. H) e rimuoverla sollevandola delicatamente, risciacquare abbondantemente entrambi i componenti.
6. Svuotare la vasca (8), inclinando la base tecnica come indicato in Fig. B, versando l'acqua in essa contenuta nella direzione della freccia presente all'interno della vasca. Rimuovere con una spugna gli eventuali residui di calcare depositati al suo interno. Risciacquare la vasca (8) almeno due volte versando ogni volta all'interno della stessa circa 300 ml di acqua potabile fredda di rubinetto.
7. Asciugare accuratamente con un panno morbido e pulito l'interno della tanica (6), e l'interno della vasca (8). Asciugare accuratamente con un panno morbido e pulito il coperchio con vaschetta porta essenze rimovibile (1), la vaschetta porta essenze rimovibile (4), il sensore di livello acqua (14) ed il suo anello magnetico.
8. Inserire l'anello magnetico all'interno del sensore livello acqua (14) e rimontare il sensore di livello sulla tanica (6) ruotandolo delicatamente in senso orario fino a fine corsa.

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che l'anello magnetico sia stato inserito correttamente all'interno del sensore di livello, in caso contrario l'umidificatore non funzionerà!

9. Inserire la vaschetta porta essenze rimovibile (4) nel coperchio con vaschetta porta essenze (1) assicurandosi che sia fissato correttamente agli agganci (3) come indicato in Fig. H.
10. Pulire le parti esterne dell'apparecchio

solo con un panno morbido inumidito con acqua. Non usare prodotti abrasivi, detersivi, alcool, solventi o prodotti simili in quanto causerebbero danni permanenti alle superfici stesse.

11. Se si desidera utilizzare nuovamente l'apparecchio, ripetere le operazioni dal punto 5 al punto 8 indicate nel paragrafo **OPERAZIONI PRELIMINARI** e ripetere le operazioni indicate al paragrafo **MODALITÀ STAND-BY / ACCENSIONE APPARECCHIO**.
12. **ATTENZIONE!** Se non si desidera più utilizzare l'umidificatore dopo aver effettuato le operazioni di pulizia, riporre l'apparecchio e tutti i suoi componenti in un luogo pulito, asciutto al riparo dalla polvere, dalla luce solare diretta e da fonti di calore avendo cura di non avvitare a fondo il tappo tanica (15) sulla tanica dell'acqua(6).

PULIZIA SETTIMANALE

Durante il normale utilizzo dell'apparecchio, i sali contenuti nell'acqua portano alla formazione di residui calcarei nella vasca (8), sul trasduttore piezoelettrico (9), sul sensore di livello acqua (14) sull'anello magnetico e nella tanica dell'acqua (6). La formazione di residui di sali calcarei può avvenire più o meno rapidamente, in base alle caratteristiche dell'acqua nella zona di utilizzo dell'apparecchio, ed in modo particolare in base alla sua durezza ed alla frequenza di utilizzo del dispositivo. Più alta è la durezza dell'acqua, più veloce è la formazione di depositi di sali.

• I residui calcarei possono ridurre le prestazioni dell'apparecchio fino a bloccarlo, aumentano la sua rumorosità pregiudicandone il normale funzionamento. Oltre alla pulizia quotidiana dell'intero apparecchio, la sostituzione dell'acqua e l'accurata pulizia della tanica ogni tre giorni, al fine di mantenere in condizioni ottimali l'apparecchio, è necessario effettuare con cura la pulizia settimanale sullo stesso come segue:

1. Ripetere le operazioni indicate nel paragrafo **PULIZIA GIORNALIERA**.
2. Inserire nella tanica dell'acqua (6) un litro di

soluzione in parti uguali di acqua e aceto bianco di vino.

3. Avvitare il tappo (15) sulla tanica dell'acqua (6) e agitare la tanica per una decina di secondi.
4. Inserire la tanica dell'acqua (6) sulla base tecnica (7) come indicato in Fig. E. Lasciare agire la soluzione per almeno 4 ore (meglio se per tutta la notte).
5. Svuotare la tanica dell'acqua e la vasca (8)
6. Risciacquare accuratamente almeno 4-5 volte con acqua potabile di rubinetto fredda la tanica acqua (6), la vasca (8) ed il sensore di livello acqua (14) se necessario separandolo dalla tanica acqua come spiegato nel paragrafo **PULIZIA GIORNALIERA**.
7. Rimuovere gli eventuali residui di calcare rimasti con una spugnetta.
8. Pulire ed asciugare accuratamente l'interno della tanica dell'acqua (6) e della vasca (8) ed il sensore di livello acqua (14) con un panno morbido.
9. Se necessario, ripetere le operazioni sopra indicate fino a quando tutti i residui di calcare sono stati completamente rimossi.
10. Inserire l'anello magnetico all'interno del sensore livello acqua (14) e rimontare il sensore di livello sulla tanica (6) ruotandolo delicatamente in senso orario fino a fine corsa.

ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che l'anello magnetico sia stato inserito correttamente all'interno del sensore di livello, in caso contrario l'umidificatore non funzionerà!

11. Inserire la vaschetta porta essenze rimovibile (4) nel coperchio con vaschetta porta essenze (1) assicurandosi che sia fissato correttamente agli agganci (3) come indicato in Fig. H.
12. Pulire le parti esterne dell'apparecchio solo con un panno morbido inumidito con acqua. Non usare prodotti abrasivi, detergenti, alcool, solventi o prodotti simili in quanto causerebbero danni permanenti alle superfici stesse.
13. Se si desidera utilizzare nuovamente l'apparecchio, ripetere le operazioni dal punto 5 al punto 8 indicate nel paragrafo

OPERAZIONI PRELIMINARI e ripetere le operazioni indicate al paragrafo **MODALITÀ STAND-BY / ACCENSIONE APPARECCHIO**.

ATTENZIONE! Se non si desidera più utilizzare l'umidificatore dopo aver effettuato le operazioni di pulizia, riporre l'apparecchio e tutti i suoi componenti in un luogo pulito, asciutto al riparo dalla polvere, dalla luce solare diretta e da fonti di calore avendo cura di non avvitare a fondo il tappo (15) sulla tanica dell'acqua(6).

PROBLEMI E SOLUZIONI

PROBLEMA RISCONTRATO	SOLUZIONE
Se l'umidificatore non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che la spina del cavo di alimentazione (12) è collegata correttamente alla presa elettrica.• Controllare che ci sia tensione di rete nell'impianto elettrico• Controllare se il LED (10) è acceso• Controllare che ci sia acqua nella tanica• Controllare che il sensore di livello acqua sia stato rimontato correttamente e che sia presente l'anello magnetico
Se l'apparecchio è molto rumoroso.	<ul style="list-style-type: none">• Eseguire le normali operazioni di pulizia come indicato nel paragrafo PULIZIA E MANUTENZIONE, quindi arieggiare il serbatoio dell'acqua (6) in un luogo fresco per 24 ore con il tappo tanica (15) aperto.
Se nessuna delle soluzioni sopra indicate risolve il problema e/o in caso di anomalie funzionali diverse da quelle sopra descritte, portare il dispositivo al rivenditore o rivolgersi ad Artsana S.p.A. o ad un centro di assistenza tecnica	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: 07502 Humi Fresh

Tensione nominale di alimentazione:
220-240V~50/60Hz

Potenza assorbita: 19W

Classificazione di Sicurezza: Classe II

Capacità del serbatoio d'acqua: circa 2L

Capacità di nebulizzazione: circa 220 ±80 mL/h

Autonomia: almeno 8 ore [alla minima potenza]

Tipo di apparecchio: funzionamento continuo

Tipo di nebulizzazione: Ultrasuoni

Peso: 1.3kg

Dimensioni: 231x231x216mm

Condizioni ambientali di immagazzinamento:
- 40 ÷ +70 °C

Umidità relativa: 10 ÷ 90%

Ref. 00008032000000



Dichiarazione di conformità CE

Questo apparecchio marca Chicco mod. 07502 è conforme ai requisiti essenziali ed

alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica), 2014/35/UE (Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS).

Copia della dichiarazione CE di conformità può essere richiesta al costruttore:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Questo prodotto è conforme alla direttiva 2012/19 / UE

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata

raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

Costruttore: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli,
1 -22070 Grandate (Como) - Italy

Fabbricato in Cina



EN INSTRUCTIONS FOR USE

Before using this device, read carefully the warnings and the instructions included in this manual and keep it for future reference.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING!

- This product cannot be used by children unless they are over 8 years old and are supervised and adequately instructed on the correct use of the device by a person responsible for their safety and have understood the risks involved.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical or cognitive capacities without the necessary experience or knowledge, unless they have been trained to use the device correctly by a person responsible for their safety and have understood the risks involved.
- Cleaning and maintenance of this device cannot be performed by children unless they are supervised and adequately instructed on the correct use of the device by a person responsible for their safety and have understood the risks involved.
- The device must be cleaned and dried thoroughly before every use and at the end of every cycle.
- **WARNING:** Every three days the water tank (6) shall be emptied, cleaned thoroughly removing any deposits, fouling and films that may be present on in-

ternal surfaces, rinsed with abundant cold drinking tap water and thoroughly dried.

- **WARNING:** The instructions to fill the tank, clean and decalcify the device and its components, refer to paragraph “**CLEANING AND MAINTENANCE**” of this instruction manual.
- **WARNING:** Before lifting, moving, tilting, cleaning/maintaining the device and/or removing/filling the water tank (6), always switch off the device and disconnect the power cable plug (12) from the socket! .
- **WARNING:** The microorganisms that may be present in water or in the environment in which the device is used or stored, may grow in the water tank or in the basin (8) and be sprayed in the air causing serious health risks if the water is not replaced at least every 3 days if simultaneously all parts in contact with the water are not thoroughly cleaned and dried. For this reason, when the ON button is pressed (11) and before starting the operation, the device shall emit an acoustic and visual signal (a beep and a red flashing LED) in order to warn the user that the water must always be replaced at least every three days and that simultaneously also the tank and all parts/components in contact with the water shall be thoroughly cleaned and dried, as shown in paragraph “**CLEANING AND MAINTENANCE**” of this manual. Only after this warning is issued, having warned the user about replacing the water every three days and thoroughly clean the tank and all parts in contact with it, the humidifier tank be started by pressing again the ON button (11) and keeping it pressed for at least 4-5 seconds.

- **WARNING:** The user of this device must be aware of the fact that the levels of moisture may increase the growth of biological organisms in the environment.
- When the device is in operation, the surfaces surrounding the device and the steam outlet (5) may become damp and/or wet due to steam condensation.
- Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains or table cloths to get wet and/or become damp.
- Do not allow the area surrounding the humidifier to become damp or wet. In case of moisture, rotate the ON/adjustment button (11) to the left in order reduce the humidifier's steam outlet flow. If the steam flow at the humidifier's outlet cannot be reduced enough, use the humidifier intermittently.
- Do not leave water in the device when it is not in use.
- **WARNING:** Empty and clean thoroughly the basin (8), the water tank (6) the atomizing piezoelectric transducer (9) and all parts and/or components that get in contact with the water, every 3 days, removing any deposit, fouling or film that may be present on the internal surfaces, rinse with abundant cold drinking tap water as shown in section "**CLEANING AND MAINTENANCE**" of this manual, clean thoroughly all parts before filling the water tank (6) with drinking water which has been previously boiled and cooled down to at least 40 °C.
- Empty and clean the humidifier before storing it. Clean the humidifier before using it again..
- **WARNING:** This product is not a toy. Keep the device, all its parts/components, and the power cable (12) out of the reach of children.

- Children should not play with this device and must be supervised to ensure they do not play with it.
- The water level sensor (14) contains a magnetic ring that can be removed in order to allow adequate cleaning, **WARNING!** pay maximum attention as the magnetic ring is a small part that must be kept out of the reach of children in order to avoid ingestion!
- After removing any packaging materials, ensure that the device has not been damaged. When in doubt, do not use the device and contact technically competent personnel, dealers or an authorised service centre of the manufacturer.
- Keep all packaging materials (plastic bags, boxes, cardboard, etc.) out of reach of children.
- Before connecting the power cable plug (12) to the socket, make sure that the device's plate data are compatible with the power supply distribution network available. The plate data are shown on a special tag located on the bottom of the device.
- Connect the power cable plug (12) to a socket that is only easily accessible by an adult.
- To shut the device down, unplug the power cable (12) from the mains.
- **WARNING:** Do not pull the power cable (12) or draw the device in order to unplug it from the mains.
- Always fill the water tank (6) only with previously boiled drinking water and let it cool down to at least 40 °C.
- **WARNING:** Do not pour hot or boiling water or any substances other than drinking tap water into the water tank.
- This device is intended for indoor use only; do not

leave it exposed to the sun, rain and any other atmospheric conditions

- **WARNING:** Always place this device only on flat, stable surfaces not accessible to children away from cribs and beds.
- Never place the device directly on or near hot surfaces, gas rings, electric warming plates, delicate surfaces, sensitive to heat, water and humidity or surfaces that are within the reach of children.
- Place this device away from other devices, materials, equipment, delicate surfaces that are sensitive to heat, humidity or steam, as they may get damaged.
- Do not place this device on the floor but always place it at least at 70-100 cm from the floor.
- DO not direct the steam towards people, furniture, curtains, walls, household appliances or other objects.
- **WARNING:** Do not pour in the removable essence holder (4) more than 2-3 drops of essence or balsamic oils. Always pay extreme attention when pouring essences or balsamic oils in the essence holder (4), making sure not to fill it excessively and that those liquids do not flow out getting in contact with the device's external surfaces (water tank and base) as they may get irremediably damaged.
- **WARNING: Never pour salts, essences, balsamic oils or other substances inside the device through the stem outlet (5), or directly into the water tank (6) or in the basin (8) as this may irremediably damage the device.**
- **WARNING:** Never pour essences, balsamic oils or other substances in side the removable essence

- holder (4) when the device is in operation.
- When the device is in operation, do not remove the lid with the removable essence holder (1).
 - **WARNING:** Do not obstruct the filter on the ventilation openings (13), located under the device, with cloths or other objects. Any obstruction of air inlets may cause overheating of the internal electric circuit.
 - Never leave the power cable inserted in the socket when the device is unattended or not in operation. Furthermore, when in operation, avoid leaving the device and its power cable near heat sources.
 - If the power cable (12) is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by an authorized service centre or by qualified technicians, so as to avoid any risks.
 - To avoid the risk of fire, do not pass the power cable (12) under rugs or near radiators, stoves and heaters.
 - Do not use the device without filling the water tank (6) or without water in the basin (8).
 - **WARNING:** To prevent any water infiltration into the base (7) when cleaning the device, remove the water contained in the tank (8) by tilting the base (7) to the opposite side of the air duct (16) (see Fig. B).
 - Never immerse the device in water or other liquid or place it under running water.
 - Do not touch the device with wet or damp hands and never use it with bare or wet feet.
 - Do not wash the device and/or its components in a dishwasher
 - Do not touch the device if it is accidentally dropped into water; immediately disconnect the power supply, lowering the lever of your central fuse box and

disconnect the power cable plug from the mains socket. Do not reuse the device, but contact only by the manufacturer or an authorised service centre or technically qualified personnel.

- Do not use accessories, spare parts or components not provided or supplied by the manufacturer.
- Any repair must be carried out exclusively by the manufacturer or by an authorised service centre or by technically qualified personnel.

WARNING!

- When using any electrical device, it is necessary to follow a few basic safety rules:
- Never cover the device when it is operating or when it is still hot.
- Do not leave the device switched on unnecessarily as it is a potential source of danger.
- The device should not be operated by means of an external timer or by means of a separate remote control.
- This device does not contain user-serviceable or re-usable parts.
- This device can only be opened with special tools.
- In the event of a failure and/or poor operation of the device, switch it off immediately and remove the power cable plug (12) from the mains socket; do not attempt to tamper with the device and contact technically competent personnel, a dealer or an authorised service centre of the manufacturer.
- If the device is not used for an extended period of time, store it as detailed in the paragraph regarding cleaning and maintenance.

- Should the device no longer be used, after removing the power cable plug (12) from the socket, it is advisable to make it inoperative by cutting the power cable.
- Do not keep the humidifier in environments with extreme temperatures.
- Never use plug adaptors, multiple plugs and/or extension wires. If their use becomes necessary, only use simple or multiple adapters and extensions that comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit indicated on the adapter and/or extension.
- Do not dispose as household waste but recycle, as it is electrical/electronic equipment (WEEE), as required by applicable laws and EU directives.
- The product's specifications may be subject to change without prior notice by the manufacturer.
- The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from the manufacturer.
- This device shall be used only for its intended purpose, i.e. "humidifier for household use". Any other use is to be deemed improper and therefore dangerous.
- Artsana declines any responsibility for any damages caused by inappropriate, incorrect or unreasonable use of the device.
- In case the humidifier is sold by the purchaser or given to third party users, they must receive the instructions for the safe use of the device, and have understood the hazards involved, through reading

the instruction manual and in particular the safety warnings contained in it, which should always accompany the device.

- If there are doubts about the interpretation of any contents of this instructions manual, contact the manufacturer or the Artsana S.p.A dealer.
- These instructions are available at www.chicco.com

SYMBOLS KEY



The device complies with the essential requirements of applicable EC Directives



Alternate current



WARNING!



Clean the water tank every three days



Read the instructions for use



Instructions



On (I)/Stand by mode



For indoor use only



Do not dispose of this device or its components as normal urban refuse but separate the waste as requested by the laws in force in each country.

EN Cold humidifier

Humi Fresh

WARNING!

Read the safety instructions at the beginning of the manual.

Humi Fresh is the new cold steam humidifier manufactured by Chicco with a compact and harmonious design that ensures well-being and a healthy environment for the whole family. Steam allows restoring the correct humidity level in heated or air-conditioned rooms, preventing the formation of dry air. A properly humidified room, helps to maintain the natural protective functions of the nasal mucous and respiratory tract membranes, enabling greater defence against bacteria and polluting particles.

CONTENT

Humidifier
Instruction manual

COMPONENTS OF THE UNIT (FIG. A)

1. Lid with removable essence holder
2. Removable essence holder seen from internal side of lid 1.
3. Removable essence holder fastening
4. Removable essence holder
5. Steam outlet
6. Water tank
7. Base
8. Basin
9. Piezoelectric transducer
10. LED
11. ON / standby and steam intensity adjustment button
12. Power cable with plug
13. Ventilation opening filter
14. Water level sensor
15. Tank plug
16. Air duct

INSTRUCTIONS

Preliminary operations

1. Make sure that the device is perfectly clean and intact, and that the power cable plug (12) is not connected to the power socket.
2. Remove the lid with the removable essence holder (1) by lifting it vertically from the water tank (6) (Fig. C)
3. Remove the water tank (6) by lifting it vertically (Fig. C).
4. Unscrew the tank plug (15).
5. Fill the water tank (6) with previously boiled drinking tap water and cooled down to at least 40 °C (Fig. D).
6. Screw the tank plug (15) on the water tank (6) and insert the tank into the base (7) (Fig. E), replace the lid with removable essence holder (1) on the water tank (6).
7. If necessary, pour not more than 2-3 drops of balsamic oil or essences into the removable essence holder (4) (Fig. F), making sure that the balsamic oil or the essence does not get in contact with the external surfaces of the water tank (6) or does not enter the device through the steam outlet (5), as the device and the water tank (6) may get irremediably damaged.
8. Always place the device as shown in paragraph **SAFETY WARNINGS** of this manual.

STANDBY MODE

TURNING ON THE DEVICE

1. Connect the power cable plug (12) to a socket that is only easily accessible by an adult.
2. When the humidifier is connected, the device shall emit a warning beep and the LED (10) shall illuminate in green for approximately 2 seconds, then it will become (10) red indicating that the device is in standby mode.
3. While in standby mode, the LED (10) remains illuminated with a fix red light, the ON button (11) is not active and the steam intensity control is disabled.
4. When in standby mode, if the button (11) is pressed for 2 seconds or more, the humidifier enters the warning mode **“replace the water, clean the water tank and all parts in contact with water at least every 3 days”**. In this mode, the device

emits a beep and the LED (10) flashes in red to warn the user, as shown in section **SAFETY WARNINGS** of this manual, that the water shall be replaced at least every three, together with thorough cleaning of the water tank and the device; after having made sure that these operations have been performed as prescribed in paragraph **SAFETY WARNINGS** it is possible to switch the device on, pressing again the ON / steam intensity control button (11) for at least 4-5 seconds, the device shall emit a beep, the LED (10) shall become green and the steam, after a few seconds, shall start flowing through the outlet (5) with preset intensity at level 3 (the total number of levels is 1 to 4).

5. To further increase the steam outlet intensity, rotate the button (11) clockwise, the device shall emit a beep and the green LED (10) shall increase its brightness. To reduce the steam outlet intensity, rotate the button (11) counter-clockwise. At each adjustment step the device shall emit a beep and the brightness of the LED (10) shall increase or decrease according to the increase or decrease of the steam outlet intensity.
6. When level 4 (maximum) or level 1 (minimum) are reached and the button (11) is rotated further in the same direction, no acoustic signal will be emitted and the LED (10) brightness shall remain constant.
7. Press again the ON button (11) for approximately 2 seconds or less to return the device to standby mode.
8. If during normal operation there is no more water in the basin (8) and in the water tank (6), the device returns to standby mode.
9. Before using the humidifier again, clean the device as shown in paragraph **CLEANING AND MAINTENANCE** and repeat the operations shown in paragraphs **PRELIMINARY OPERATIONS** and **STANDBY / TURNING THE DEVICE ON**.

CLEANING & MAINTENANCE

WARNING! Before starting any cleaning / maintenance operation on the device, make

sure that the power cable plug (12) is disconnected from the socket or, if the device is in operation, switch to standby mode by pressing the button (11) for less than 2 seconds and then disconnect the power cable plug (12) from the socket.

WARNING: Do not use rigid tools and / or chemical or abrasive products for cleaning the atomizing piezoelectric transducer (9), do not press with your fingers or with rigid tools/ materials on its surfaces as the piezoelectric transducer may get irretrievably damaged.

DAILY CLEANING

WARNING!

In order to reduce the formation of bacteria, residues and fouling, clean the device daily as shown hereinafter:

1. Remove the lid with the removable essence holder (1) by lifting it vertically without tilting it (Fig. C).
 2. Remove the water tank (6) lifting it vertically (Fig. C), turn it over and remove the tank plug (15) by unscrewing it
 3. Empty the water tank (6) completely, letting out all residual content, clean the internal part with a sponge and rinse with abundant water at least 2-3 times.
 4. Remove the water level sensor (14) from the tank (6), rotating it carefully counter-clockwise and lift it vertically (Fig. G), then remove the magnetic ring contained in it (Fig. G) and rinse both components with abundant water, trying to remove carefully with a sponge any limescale residues present on them.
- WARNING!** the removable magnetic ring is a small component, keep it out of the reach of children, risk of ingestion!
5. Release the removable essence holder (4) from the lid with removable holder (1) by pressing the clips (3) with your thumb and index finger (Fig. H), and remove it by lifting it carefully, then rinse both components with abundant water.
 6. Empty the basin (8), tilting the base as shown in Fig. B, pouring the water contained in it in the direction shown by the arrow inside the

basin. Use a sponge to remove any limescale residues in the basin. Rinse the basin (8) at least twice, pouring each time in the basin approximately 300 ml of cold drinking tap water.

7. Use a soft and clean cloth to dry carefully the internal part of the tank (6) and the internal part of the basin (8). Use a soft and clean cloth to dry carefully the lid with removable essence holder (1), the removable essence holder (4), the water level sensor (14) and its magnetic ring.
8. Insert the magnetic ring into the water level sensor (14) and reassemble the level sensor on the tank (6) rotating it carefully clockwise until reaching the stop.

WARNING! Always make sure that the magnetic ring has been inserted correctly into the level sensor, otherwise the humidifier will not work!

9. Insert the removable essence holder (4) into the lid (1) making sure that it is mounted to the special supports provided (3) as shown in Fig. H.
10. Clean the outer surfaces of the device with a soft damp cloth using water. Do not use abrasive products, detergents, alcohol, solvents or similar products as they may cause permanent damages to the surfaces.
11. In order to use the device again, repeat the procedure from step 5 to step 8 shown in paragraph **PRELIMINARY OPERATIONS** and repeat the procedure shown in paragraph **STANDBY / TURNING THE DEVICE ON**.
12. **WARNING!** If you intend not to use the humidifier after having cleaned it, store the device and all its components in a clean and dry place, protected against dust, direct sun light and heat sources, making sure not to screw the tank plug (15) too tightly on the water tank (6).

WEEKLY CLEANING

During normal use of the device, the salts contained in the water could lead to the formation of scale residue in the basin (8), on

the piezoelectric transducer (9), on the water level sensor (14), on the magnetic ring, and in the water tank (6). The formation of limescale salts can occur quickly or slowly, according to the characteristics of the water delivered in the area, and in particular it depends on the water hardness and on the frequency of use of the device. The harder is the water, and the faster is the formation of salt deposits.

• Limescale residues may reduce the device performance until blocking it, increasing its noise and compromising the normal operation. Besides daily cleaning of the entire device, water replacement and thorough cleaning of the tank every three days, in order to preserve the optimum conditions, the device shall be carefully cleaned weekly as follows:

1. Repeat the operations shown in paragraph **DAILY CLEANING**.
2. Pour in the water tank (6) one litre of solution of 50% water and 50% white wine vinegar.
3. Screw the plug (15) on the water tank (6) and shake the tank for approximately 10 seconds.
4. Insert the water tank (6) onto the base (7) as shown in Fig. E. Leave the solution in place for at least 4 hours (even better if overnight).
5. Empty the water tank and the basin (8)
6. Use cold drinking tap water to rinse carefully at least 4-5 times the water tank (6), the basin (8) and the water level sensor (14) if necessary separating it from the water tank as explained in paragraph **DAILY CLEANING**.
7. Remove any limescale residues with a sponge.
8. Clean and dry accurately the internal part of the water tank (6) and of the basin (8) and the water level sensor (14) using a soft cloth.
9. If necessary, repeat the procedure shown above until all limescale residues are completely removed.
10. Insert the magnetic ring into the water level sensor (14) and reassemble the level

sensor on the tank (6) rotating it carefully clockwise until reaching the stop.

WARNING! Always make sure that the magnetic ring has been inserted correctly into the level sensor, otherwise the humidifier will not work!

11. Insert the removable essence holder (4) into the lid (1) making sure that it is mounted to the special supports provided (3) as shown in Fig. H.
12. Clean the outer surfaces of the device with a soft damp cloth using water. Do not use abrasive products, detergents, alcohol, solvents or similar products as they may cause permanent damages to the surfaces.
13. In order to use the device again, repeat the procedure from step 5 to step 8 shown in paragraph **PRELIMINARY OPERATIONS** and repeat the procedure shown in paragraph **STANDBY / TURNING THE DEVICE ON.**

WARNING! If you intend not to use the humidifier after having cleaned it, store the device and all its components in a clean and dry place, protected against dust, direct sun light and heat sources, making sure not to screw the tank plug (15) too tightly on the water tank (6).

PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	SOLUTION
If the humidifier does not work.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure that the power cable plug (12) is correctly inserted into the socket.• Make sure that the power supply network is energized• Make sure that the LED (10) is illuminated• Make sure that there is water inside the tank• Make sure that the water level sensor has been reassembled correctly and that the magnetic ring is present
If the device is very noisy.	<ul style="list-style-type: none">• Carry out the normal cleaning operations as shown in paragraph CLEANING AND MAINTENANCE, then air the water tank (6) in a fresh place for 24 hours with the tank plug (15) open.
If none of the solutions indicated above solves the problem, and/or in case of operational anomalies other than those described above, bring the device to the dealer or contact Artsana S.p.A. or a technical service centre	

TECHNICAL FEATURES

Model: 07502 Humi Fresh

Nominal power supply voltage:

220-240V ~ 50/60Hz

Absorbed power: 19 W

Safety classification: Class II

Water tank capacity: 2 litres, approximately

Nebulising capacity: about 220 ±80 ml/h

Autonomy: at least 8 hours [at minimum power]

Type of appliance: continuous operation mode

Type of atomization: Ultrasound

Weight: 1.3 kg

Dimensions: 231x231x216mm

Storage environmental conditions: -40 ÷ +70 °C

Relative humidity: 10 ÷ 90%

Ref. 00008032000000



Declaration of EC compliance

This device Chicco Model 07502 complies with all the essential requirements and other provisions indicated in the EU Directives

2014/30/EU (electromagnetic compatibility), 2014/35/EU (Low Voltage), and 2011/65/EU (RoHS).

A copy of the EC declaration can be requested from the manufacturer:

Artsana S.p.A – via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) – Italy



This product complies with the Directive 2012/19/EU

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either

by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative

impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the item.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided

Manufacturer: Artsana S.p.A – via Saldarini
Catelli, 1 -22070 Grandate (Como) – Italy

Made in China



FR MODE D'EMPLOI

Avant l'utilisation, lire attentivement les avertissements et instructions figurant dans la présente notice et la conserver pour toute consultation ultérieure.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION !

- Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans, qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte et qu'ils aient été préalablement formés à l'usage approprié de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'ils en aient compris tous les risques inhérents.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'usage par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ne possédant pas l'expérience ou la connaissance nécessaire, à moins d'avoir été formées à l'emploi correct de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et d'en avoir compris les risques inhérents.
- Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'un adulte et qu'ils aient été formés à l'usage approprié de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité et en aient compris tous les risques inhérents.
- L'appareil doit être nettoyé et séché soigneusement avant toute utilisation et à la fin de chaque cycle de

fonctionnement.

- **AVERTISSEMENT** : tous les trois jours, le réservoir de l'eau (6) doit être vidé, nettoyé soigneusement de tout dépôt, incrustation ou film présent sur les surfaces internes, rincé abondamment avec de l'eau potable froide du robinet et essuyé soigneusement.
- **AVERTISSEMENT** : pour les opérations de remplissage du réservoir, de nettoyage et de détartrage de l'appareil et de ses éléments, consulter le paragraphe "**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**" de ce manuel d'instructions.
- **AVERTISSEMENT** : avant de soulever, déplacer, incliner, effectuer des opérations de nettoyage/entretien de l'appareil et/ou de retirer/remplir le réservoir d'eau (6), éteindre toujours l'appareil et débrancher la prise du cordon d'alimentation (12) de la prise de courant !.
- **AVERTISSEMENT** : les microorganismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou conservé, peuvent se développer dans le réservoir de l'eau ou dans la cuve (8) et être nébulisés dans l'air causant de graves risques pour la santé si l'eau n'est pas changée au moins tous les 3 jours et si tous les éléments en contact avec l'eau ne sont pas nettoyés et essuyés soigneusement. C'est pourquoi, quand le bouton d'allumage (11) est activé, avant d'entrer en fonction, l'appareil émet un signal acoustique et visuel (bip et LED rouge clignotante) afin de rappeler et avertir l'utilisateur que l'eau doit toujours être changée au moins une fois tous les trois jours et que le réservoir et tous les éléments en contact avec l'eau

doivent être nettoyés et essuyés soigneusement comme indiqué dans le paragraphe "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" de cette notice. Uniquement après cet avertissement de changement d'eau et de nettoyage de tous les éléments du réservoir au moins une fois tous les trois jours, l'humidificateur pourra être mis en fonction à l'aide du bouton d'allumage enfoncé pendant au moins 4-5 secondes (11).

- **AVERTISSEMENT :** L'utilisateur de cet appareil doit être conscient du fait qu'un niveau d'humidité élevé favorise la croissance d'organismes biologiques dans la pièce.
- Quand l'appareil est en fonction, les surfaces autour de l'appareil et de l'orifice de sortie de la vapeur (5) pourraient être humides et/ou mouillées à cause de la condensation de la vapeur.
- Ne pas permettre que des matériaux absorbants, comme la moquette, les voilages, les rideaux ou les nappes se mouillent et/ou deviennent humides.
- Ne pas permettre que la zone autour de l'humidificateur puisse être humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduire le flux de sortie de la vapeur de l'humidificateur en tournant vers la gauche le bouton d'allumage/réglage (11). Si le flux de la vapeur de sortie de l'humidificateur ne peut pas être baissé suffisamment, utiliser l'humidificateur de manière intermittente.
- Ne jamais laisser d'eau dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- **AVERTISSEMENT :** vider et nettoyer soigneusement la cuve (8), le réservoir de l'eau (6), le transducteur piézoélectrique de nébulisation (9) et toutes les parties

et/ou éléments en contact avec l'eau tous les 3 jours, en retirant tout dépôt, incrustation ou pellicule présents sur les surfaces internes, rincer abondamment avec de l'eau potable froide du robinet comme indiqué dans la section "**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**" de cette notice, essuyer soigneusement toutes les parties avant de remplir de nouveau le réservoir de l'eau (6) avec de l'eau potable précédemment portée à ébullition puis refroidie jusqu'à 40°C.

- Vidanger et nettoyer l'humidificateur avant de le remettre en place. Nettoyer l'humidificateur avant toute utilisation successive.
- **AVERTISSEMENT** : Ce produit n'est pas un jouet. Garder l'appareil, tous ses éléments et le cordon d'alimentation (12) hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil et doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec celui-ci.
- Le capteur de niveau de l'eau (14) contient un anneau magnétique amovible pour pouvoir effectuer le nettoyage de manière appropriée, ATTENTION ! Faire très attention car l'anneau magnétique est un petit élément qui doit être gardé hors de portée des enfants pour éviter que ces derniers ne l'avalent !
- Après avoir ôté l'appareil de l'emballage, vérifier qu'il est en bon état et qu'il ne présente aucun endommagement visible. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un technicien qualifié, à votre revendeur ou à un centre d'assistance technique autorisé par le fabricant.
- Tenir tous les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes, cartons, etc.) hors de la portée des

enfants.

- Avant de brancher la prise du cordon d'alimentation (12) à la prise de courant, s'assurer que les données de la plaque de l'appareil sont compatibles avec celles de l'alimentation électrique de secteur. Les données de la plaque se trouvent sur le fond de l'appareil.
- Brancher la prise du cordon d'alimentation (12) à une prise de courant facilement accessible uniquement par un adulte.
- Pour éteindre l'appareil, débrancher la prise du cordon d'alimentation (12) de la prise de courant.
- **AVERTISSEMENT** : ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation (12) ou sur l'appareil pour retirer la prise du cordon de la prise de courant.
- Remplir toujours le réservoir d'eau (6) uniquement avec de l'eau potable du robinet précédemment portée à ébullition et refroidie afin d'atteindre une température minimum de 40 °C.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas mettre de l'eau chaude ou bouillante ou des substances différentes de l'eau potable du robinet dans le réservoir de l'eau.
- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation en intérieur, il ne doit donc pas être exposé au soleil, à la pluie et autres agents atmosphériques.
- **AVERTISSEMENT** : positionner toujours cet appareil uniquement sur des surfaces planes et stables non accessibles aux enfants et loin de berceaux et de lits bébé.
- Ne jamais poser l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes, de plaques de cuisson au gaz ou de plaques électriques, ou sur des surfaces délicates

sensibles à la chaleur, à l'eau et à l'humidité ou à la portée des enfants.

- Positionner cet appareil loin d'appareils, matériaux, outillages, surfaces délicates, sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la vapeur car ils pourraient être endommagés.
- Ne pas positionner cet appareil sur le sol mais toujours à au moins 70-100 cm de hauteur.
- Ne pas orienter la vapeur vers des personnes, des meubles, des voilages, des murs, des électroménagers ou d'autres objets.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas verser dans la cuve porte-essence amovible (4) plus de 2-3 gouttes d'essence ou d'huile essentielle. Faire toujours très attention lors de l'introduction d'essence ou d'huile essentielle dans la cuve porte-essence amovible (4), à ne pas la remplir excessivement et à ce que ces liquides ne débordent pas en entrant en contact avec les surfaces extérieures de l'appareil (réservoir de l'eau et base technique) car ces dernières seraient endommagées irrémédiablement.
- **AVERTISSEMENT** : ne jamais verser de sels, d'essences, d'huiles essentielles ou d'autres substances à l'intérieur de l'appareil à travers l'orifice de sortie de la vapeur (5) ou directement dans le réservoir de l'eau (6) ou dans la cuve (8) car elles endommageraient l'appareil de manière irréparable.
- **AVERTISSEMENT** : ne jamais verser d'essences, d'huiles essentielles ou d'autres substances dans la cuve porte-essence amovible (4) quand l'appareil est en fonction.

- Quand l'appareil est en fonction, ne pas retirer le couvercle avec cuve porte-essence amovible (1).
- **AVERTISSEMENT :** ne pas obstruer le filtre des ouvertures d'aération (13) situées sous l'appareil avec des chiffons ou tout autre objet. L'obstruction des prises d'air pourraient causer la surchauffe du circuit électrique interne.
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation introduit dans la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé ou qu'il reste sans surveillance. En outre, éviter de laisser l'appareil et son cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur lorsqu'il est en marche.
- Si le cordon d'alimentation (12) est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son centre d'assistance technique ou des techniciens qualifiés afin d'éviter toute situation de danger.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne pas faire passer le cordon d'alimentation (12) sous des tapis ou à proximité de radiateurs, poêles ou autres appareils de chauffage.
- Ne pas utiliser l'appareil sans remplir le réservoir de l'eau (6) ou sans eau dans la cuve (8).
- **AVERTISSEMENT :** pour éviter des infiltrations accidentelles d'eau à l'intérieur de la base technique (7) pendant le nettoyage, vider la cuve de l'eau contenue (8) en inclinant la base technique (7) du côté opposé du conduit d'air (16) (voir Fig. B).
- Ne jamais tremper l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide et ne jamais le mettre sous l'eau du robinet.
- Ne jamais toucher l'appareil avec des mains mouil-

lées ou humides et ne jamais l'utiliser pieds nus ou mouillés.

- Ne pas laver l'appareil ou ses éléments au lave-vaisselle
- Ne jamais toucher l'appareil s'il tombe accidentellement dans l'eau ; couper immédiatement le courant à partir du tableau général de l'installation électrique et débrancher la prise du cordon d'alimentation de la prise de courant. Ensuite, ne pas utiliser l'appareil mais s'adresser exclusivement au fabricant ou à un centre d'assistance technique autorisé par ce dernier ou à un technicien qualifié.
- Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces de rechange ou d'éléments non prévus/fournis par le fabricant.
- Toute réparation éventuelle doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un centre d'assistance technique autorisé par ce dernier ou par un technicien qualifié.

ATTENTION !

- L'utilisation d'un appareil électrique, quel qu'il soit, implique le respect de certaines règles fondamentales :
- Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement ou tant qu'il est chaud.
- Laisser l'appareil allumé inutilement peut être source de danger.
- L'appareil ne doit pas fonctionner à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance séparée.
- Cet appareil ne contient pas de parties réparables ou réutilisables par l'acquéreur.
- Cet appareil peut être ouvert uniquement avec des

outils spéciaux.

- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, l'éteindre immédiatement et débrancher la prise du cordon d'alimentation (12) de la prise de courant, ne pas essayer de le réparer mais s'adresser exclusivement à un technicien compétent, au revendeur ou à un centre d'assistance technique autorisé par le fabricant.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, il doit être rangé comme indiqué au paragraphe Nettoyage et entretien.
- En cas d'inutilisation définitive de l'appareil, il est recommandé de mettre l'appareil hors d'usage en débranchant le cordon d'alimentation (12) de la prise de courant et en coupant le cordon d'alimentation.
- Ne pas laisser l'humidificateur dans des pièces ayant des températures extrêmes.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiche, de prises multiples ni de rallonges. Si leur utilisation s'avère nécessaire, utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en veillant à ne pas dépasser la puissance maximum inscrite sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
- Ne pas jeter ce produit dans les ordures ménagères mais, s'agissant d'un équipement électrique et électronique (RAEE), il doit être éliminé séparément en conformité avec les lois et les directives CE en vigueur.
- Le fabricant pourrait apporter des modifications aux caractéristiques du produit sans préavis.
- La reproduction, la transmission, la transcription ain-

si que la traduction, même partielle, dans une autre langue, sous toute forme que ce soit, dans ce mode d'emploi sont strictement interdites sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

- Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'objectif pour lequel il a été conçu, "humidificateur pour utilisation domestique". Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc potentiellement dangereuse.
- Artsana décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés par l'utilisation inadaptée, erronée ou irraisonnable de l'appareil.
- Si l'humidificateur est cédé par l'acquéreur ou confié à des tiers utilisateurs, il faut que ceux-ci reçoivent des instructions quant à son emploi en toute sécurité, et qu'ils aient compris les dangers s'y rapportant après avoir lu la notice d'utilisation et, en particulier, les avertissements de sécurité y étant contenus qui devront toujours accompagner l'appareil.
- En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le fabricant, le revendeur ou le distributeur Artsana S.p.A.
- Ces instructions sont également disponibles sur le site internet www.chicco.com.

LÉGENDE DES SYMBOLES



Appareil conforme aux exigences essentielles des directives CE applicables



Courant alternatif



ATTENTION !



Nettoyer le réservoir de l'eau tous les trois jours



Lire le mode d'emploi.



Mode d'emploi



On (I)/Stand by mode



Destiné à un usage interne uniquement



Ne pas éliminer l'appareil ou ses composants dans les déchets domestiques, mais les confier au tri sélectif suivant les réglementations spécifiques en vigueur dans chaque pays.

FR Humidificateur à froid

Humi Fresh

ATTENTION !

Lire les avertissements de sécurité au début de la notice.

Humi Fresh est le nouvel humidificateur à vapeur froide de Chicco au design compact et harmonieux qui assure le bien-être au quotidien et un environnement sain pour toute la famille. La vapeur permet de rétablir le bon niveau d'humidité dans des pièces chauffées ou des chambres climatisées, en prévenant la formation d'air sec. Une pièce bien humidifiée aide en effet à préserver les fonctions protectrices naturelles des muqueuses nasales et des voies respiratoires, ce qui assure une meilleure défense contre les bactéries et les particules polluantes.

CONTENU

Humidificateur
Notice d'utilisation

COMPOSANTS DE L'APPAREIL (FIG. A)

1. Couvercle avec cuve porte-essence amovible
2. Cuve porte-essence amovible vue du côté interne du couvercle 1.
3. Crochets cuve porte-essence amovible
4. Cuve porte-essence amovible
5. Orifice de sortie de la vapeur
6. Réservoir d'eau
7. Base technique
8. Cuve
9. Transducteur piézoélectrique
10. LED
11. Bouton allumage / stand-by et réglage intensité vapeur
12. Cordon d'alimentation avec prise
13. Filtre ouvertures d'aération
14. Capteur de niveau de l'eau
15. Bouchon réservoir
16. Conduit d'air

MODE D'EMPLOI

Opérations préalables

1. S'assurer que le dispositif est parfaitement propre et intact et que la prise du cordon d'alimentation (12) n'est pas connectée à la prise de courant.
2. Retirer le couvercle avec la cuve porte-essence amovible (1) en le soulevant verticalement du réservoir de l'eau (6) (Fig. C)
3. Retirer le réservoir de l'eau (6) en le soulevant verticalement (Fig. C).
4. Dévisser le bouchon du réservoir (15).
5. Remplir le réservoir d'eau (6) avec de l'eau potable du robinet précédemment portée à ébullition et refroidie afin d'atteindre une température minimum de 40° C (Fig. D).
6. Visser le bouchon (15) sur le réservoir de l'eau (6) et monter ce dernier sur la base technique (7) (Fig. E), repositionner le couvercle avec la cuve porte-essence amovible (1) sur le réservoir de l'eau (6).
7. Si besoin, ajouter 2-3 gouttes maximum d'huiles essentielles ou d'essences dans la cuve porte-essences amovible (4) (Fig. F), en faisant attention que l'huile essentielle ou l'essence n'entrent pas en contact avec les surfaces extérieures du réservoir d'eau (6) ou ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil à travers l'orifice de sortie vapeur (5) car l'appareil et le réservoir d'eau (6) peuvent être endommagés irrémédiablement.
8. Positionner toujours l'appareil comme indiqué dans le paragraphe **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** de cette notice.

MODALITÉ STAND-BY ALLUMAGE APPAREIL

1. Brancher la prise du cordon d'alimentation (12) à une prise de courant facilement accessible uniquement par un adulte.
2. Quand l'humidificateur est branché, le dispositif émet un signal sonore ("bip") et la led (10) s'allume en vert pendant environ 2 secondes, après quoi la LED (10) devient rouge et le dispositif reste en modalité standby.
3. En modalité standby, la LED (10) reste allumée fixe en rouge, le bouton d'allumage

- (11) n'est pas actif tout comme le réglage de l'intensité vapeur.
- En modalité stand-by, si le bouton (11) est enfoncé pendant 2 secondes ou plus, l'humidificateur entre en modalité de avertissement "**changer l'eau, nettoyer le réservoir de l'eau et tous les éléments en contact avec l'eau au moins une fois tous les 3 jours**". Dans cette modalité, l'appareil émet un signal sonore intermittent ("bip") et la led (10) clignote en rouge pour avertir et rappeler à l'utilisateur que, comme indiqué dans la section **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ** de cette notice, au moins une fois tous les trois jours l'eau doit être changée et le réservoir de l'eau et l'appareil doivent être nettoyés. Après que ces opérations ont été effectuées suivant le paragraphe **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ**, il sera possible de mettre l'appareil en fonction en appuyant sur le bouton allumage/réglage intensité vapeur (11) pendant au moins 4-5 secondes, l'appareil émettra un son (bip) la LED (10) deviendra verte et la vapeur, après quelques secondes, commencera à sortir de l'orifice de la vapeur (5) avec une intensité sortie fixée de niveau 3 (il y a 4 niveaux au total).
 - Si l'on souhaite augmenter l'intensité de sortie de la vapeur, tourner le bouton (11) en sens horaire, l'appareil émettra un bip et la LED (10) verte augmentera sa luminosité. Si l'on souhaite diminuer l'intensité de sortie de la vapeur, tourner le bouton (11) en sens anti-horaire. À chaque réglage, l'appareil émettra un signal sonore (bip) et l'intensité lumineuse de la LED (10) augmentera si l'intensité de sortie de la vapeur augmente et vice-versa.
 - Quand le niveau 4 (maximum) ou le niveau 1 (minimum) sont atteints, aucun signal sonore ne sera émis lors de l'activation du bouton (11) et l'intensité de la LED (10) ne sera pas modifiée.
 - Appuyer de nouveau sur le bouton d'allumage (11) pendant environ 2 secondes ou moins, l'appareil reviendra en modalité Stand-by.

- Si pendant le fonctionnement normal, la cuve (8) et le réservoir de l'eau (6) se vident, l'appareil revient en modalité Stand-by.
- Avant d'utiliser de nouveau l'humidificateur, nettoyer l'appareil comme indiqué dans le paragraphe **NETTOYAGE ET ENTRETIEN** et répéter les opérations indiquées aux paragraphes **OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES** et Modalité **STAND-BY/ ALLUMAGE APPAREIL**.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Avant d'effectuer les opérations de nettoyage/entretien de l'appareil, s'assurer que la prise du cordon d'alimentation (12) est débranchée de la prise de courant ou, si l'appareil est en fonction, passer à la modalité stand-by en appuyant pendant au moins 2 secondes sur le bouton (11) et débrancher la prise du cordon d'alimentation (12) de la prise de courant

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser d'outils rigides et/ou de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le transducteur piézoélectrique de nébulisation (9), ne pas appuyer avec les doigts ou avec des outils /matériaux rigides sur la surface car le transducteur piézoélectrique serait endommagé irrémédiablement.

NETTOYAGE QUOTIDIEN ATTENTION !

Pour réduire la formation des bactéries, les résidus et les incrustations, nettoyer l'appareil quotidiennement comme indiqué ci-après :

- Retirer le couvercle avec la cuve porte-essence amovible (1) en le soulevant verticalement sans l'incliner (Fig. C).
- Retirer le réservoir de l'eau (6) en le soulevant à la verticale (Fig. C), le renverser et retirer le bouchon du réservoir (15) en le dévissant
- Vider complètement le réservoir de l'eau (6) en faisant sortir le contenu résiduel, nettoyer l'intérieur avec une éponge et rincer abondamment au moins 2-3 fois.
- Retirer du réservoir (6) le capteur de niveau d'eau (14) en le tournant délicatement en sens anti-horaire et le soulever à la verticale

(Fig. G) puis retirer l'anneau magnétique amovible qui se trouve à l'intérieur (Fig. G) et rincer abondamment les deux éléments en essayant d'enlever avec une éponge les résidus de calcaire éventuellement déposés sur ces derniers.

AVERTISSEMENT ! l'anneau magnétique amovible est de petite taille, tenir hors de portée des enfants car ces derniers pourraient l'avaler !

5. Déconnecter la cuve porte-essence amovible (4) du couvercle avec cuve amovible (1) en appuyant avec le pouce et l'index sur les crochets (3) (Fig. H) et la retirer en la soulevant délicatement, rincer abondamment les deux éléments.

6. Vider la cuve (8) en inclinant la base technique comme indiqué dans la Fig. B en versant l'eau suivant la flèche présente à l'intérieur de la cuve. Retirer avec une éponge les éventuels résidus de calcaire déposé à l'intérieur. Rincer la cuve (8) au moins deux fois en versant à chaque fois à l'intérieur de celle-ci environ 300 mL d'eau potable froide du robinet.

7. Essuyer soigneusement avec un chiffon doux et propre l'intérieur du réservoir (6) et l'intérieur de la cuve (8). Essuyer soigneusement avec un chiffon doux et propre le couvercle avec la cuve porte-essence amovible (1), la cuve porte-essence amovible (4), le capteur de niveau d'eau (14) et son anneau magnétique.

8. Introduire l'anneau magnétique à l'intérieur du capteur niveau d'eau (14) et remonter le capteur de niveau sur le réservoir (6) en le tournant délicatement en sens horaire jusqu'à la fin de course.

AVERTISSEMENT ! S'assurer toujours que l'anneau magnétique a été introduit correctement à l'intérieur du capteur de niveau, en cas contraire l'humidificateur ne marchera pas !

9. Introduire la cuve porte-essence amovible (4) dans le couvercle avec cuve porte-essence (1) s'assurer qu'elle est fixée correctement aux crochets (3) comme indiqué dans la Fig. H.

10. Nettoyer les parties extérieures de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de produits abrasifs, détergents, alcool, solvants ou d'autres produits similaires qui pourraient causer des dommages permanents aux surfaces.

11. En cas de nouvelle utilisation de l'appareil, répéter les opérations du point 5 au point 8 indiquées au paragraphe **OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES** et répéter les opérations indiquées dans le paragraphe **MODALITÉ STAND-BY / ALLUMAGE APPAREIL**.

12. **ATTENTION !** En cas d'inutilisation définitive de l'humidificateur, après le nettoyage, reposer l'appareil et tous ses éléments dans un lieu propre, sec, à l'abri de la poussière, de la lumière directe du soleil et de sources de chaleur en ayant soin de ne pas visser à fond le bouchon réservoir (15) sur le réservoir de l'eau (6).

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

Pendant l'utilisation normale de l'appareil, les sels contenus dans l'eau forment des résidus calcaires dans la cuve (8), sur le transducteur piézoélectrique (9), sur le capteur de niveau d'eau (14) sur l'anneau magnétique et dans le réservoir de l'eau (6). La formation de résidus de calcaire peut se produire plus ou moins rapidement, en fonction des caractéristiques de l'eau dans la zone d'utilisation de l'appareil, et particulièrement en fonction de sa dureté et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Plus importante est la dureté de l'eau, plus rapide est la formation de calcaire.

• Les résidus de calcaire peuvent réduire les prestations de l'appareil jusqu'à le bloquer, augmentent son niveau sonore de fonctionnement en compromettant son fonctionnement normal. En plus du nettoyage quotidien de tout l'appareil, du changement de l'eau et du nettoyage soigné du réservoir tous les trois jours, afin de maintenir l'appareil dans un état optimal, il faut effectuer un nettoyage hebdomadaire comme ci-dessous :

1. Répéter les opérations indiquées dans le pa-

ragraphe **NETTOYAGE QUOTIDIEN**

2. Introduire dans le réservoir de l'eau (6) un litre de solution en parties égales d'eau et de vinaigre blanc.
3. Visser le bouchon (15) sur le réservoir de l'eau (6) et agiter le réservoir pendant une dizaine de secondes.
4. Introduire le réservoir de l'eau (6) sur la base technique (7) comme indiqué dans la Fig. E. Laisser agir au moins 4 heures (toute une nuit si possible).
5. Vider le réservoir de l'eau et la cuve (8)
6. Rincer soigneusement au moins 4-5 fois avec de l'eau potable froide du robinet le réservoir de l'eau (6), la cuve (8) et le capteur de niveau d'eau (14) si nécessaire en le séparant du réservoir de l'eau suivant le paragraphe **NETTOYAGE QUOTIDIEN**.
7. Retirer les éventuels résidus de calcaire avec une éponge.
8. Nettoyer et essuyer soigneusement l'intérieur du réservoir de l'eau (6) et de la cuve (8) et le capteur niveau d'eau (14) avec un chiffon doux.
9. Si besoin, répéter les opérations susmentionnées jusqu'à ce que les résidus de calcaire soient éliminés complètement.
10. Introduire l'anneau magnétique à l'intérieur du capteur niveau d'eau (14) et remonter le capteur de niveau sur le réservoir (6) en le tournant délicatement en sens horaire jusqu'à la fin de course.

AVERTISSEMENT ! S'assurer toujours que l'anneau magnétique a été introduit correctement à l'intérieur du capteur de niveau, en cas contraire l'humidificateur ne marchera pas !

11. Introduire la cuve porte-essence amovible (4) dans le couvercle avec la cuve porte-essence (1) s'assurer qu'elle est fixée correctement aux crochets (3) comme indiqué dans la Fig. H.
12. Nettoyer les parties extérieures de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de produits abrasifs, détergents, alcool, solvants ou d'autres produits similaires qui pourraient causer des dommages permanents aux surfaces.

13. En cas de nouvelle utilisation de l'appareil, répéter les opérations du point 5 au point 8 indiquées au paragraphe **OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES** et répéter les opérations indiquées dans le paragraphe **MODALITÉ STAND-BY / ALLUMAGE APPAREIL**.

AVERTISSEMENT ! En cas d'inutilisation définitive de l'humidificateur, après le nettoyage, reposer l'appareil et tous ses éléments dans un lieu propre, sec, à l'abri de la poussière, de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur en ayant soin de ne pas visser à fond le bouchon (15) sur le réservoir de l'eau (6).

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME IDENTIFIÉ	SOLUTION
Si l'humidificateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que la prise du cordon d'alimentation (12) est connectée correctement à la prise électrique.• Vérifier que l'installation électrique du secteur est alimentée• Vérifier que la LED (10) est allumée• Vérifier que le réservoir est rempli d'eau• Vérifier que le capteur de niveau d'eau a été remonté correctement et que l'anneau magnétique est présent
Si l'appareil est très bruyant.	<ul style="list-style-type: none">• Effectuer le nettoyage normal comme indiqué dans le paragraphe NETTOYAGE ET ENTRETIEN puis aérer le réservoir de l'eau (6) dans un lieu frais pendant 24 heures avec le bouchon du réservoir (15) ouvert.
Si aucune des solutions susmentionnées ne résout le problème et/ou en cas de dysfonctionnement différent de ceux décrits, rapporter le dispositif au revendeur ou contacter Artsana S.p.A. ou un centre d'assistance technique	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle : 07502 Humi Fresh
Tension nominale d'alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance absorbée : 19 W
Classification de sécurité : Classe II
Capacité du réservoir d'eau : environ 2 L
Capacité de nébulisation : environ 220 ±80 mL/h
Autonomie : au moins 8 heures [à la puissance minimale]
Type d'appareil : fonctionnement continu
Type de nébulisation : ultrasons
Poids : 1,3 kg
Dimensions : 231x231x216mm
Conditions environnementales de stockage :
- 40 ÷ +70 °C
Humidité relative : 10 ÷ 90%
Réf. 00008032000000



Déclaration CE de conformité

Cet appareil de la marque Chicco mod. 07502

est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives 2014/30/CE (compatibilité électromagnétique), 2014/35/CE (basse tension) et 2011/65/UE (RoHS).

Une copie de la déclaration CE peut être demandée au fabricant :

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italie



Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur

est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour de plus amples détails concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitement des déchets, ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

Fabricant : Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1
-22070 Grandate (Como) - Italie

Fabriqué en Chine



DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch der Ware sorgfältig, und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG!

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre, werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und entsprechend zur Verwendung des Geräts angeleitet und haben die damit verbundenen Risiken verstanden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse geeignet, wenn diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person zur korrekten Verwendung des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung dieses Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und entsprechend zur Verwendung des Geräts angeleitet und haben die damit verbundenen Risiken verstanden.
- Das Gerät muss vor jedem Gebrauch und nach jedem Betriebszyklus sorgfältig gereinigt und ge-

trocknet werden.

- **WARNUNG:** Der Wassertank (6) muss alle drei Tage entleert und gereinigt werden, wobei sämtliche Ablagerungen, Verkrustungen oder Beschichtungen an den Innenflächen entfernt werden müssen; danach muss der Tank mit viel kaltem Leitungswasser gespült und sorgsam getrocknet werden.
- **WARNUNG:** Zum Auffüllen des Tanks, für die Reinigung und Entkalkung des Gerätes und dessen Bestandteilen wird auf den Abschnitt "**REINIGUNG UND WARTUNG**" des vorliegenden Handbuchs verwiesen
- **WARNUNG:** Bevor Sie den Luftbefeuchter verstellen, anheben, neigen, den Wassertank (6) füllen bzw. Reinigungs- oder Wartungsarbeiten daran ausführen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel (12) von der Steckdose abgetrennt ist.
- **WARNUNG:** Die Mikroorganismen im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt und aufbewahrt wird, können im Wassertank oder im Behälter (8) wachsen, in der Luft vernebelt werden und zu schweren Gesundheitsschäden führen, wenn das Wasser nicht alle drei Tage erneuert und sämtliche Teile, die mit dem Wasser in Berührung sind, nicht sorgsam gereinigt und getrocknet werden. Aus diesem Grund gibt das Gerät beim Drücken der Starttaste (11) ein akustisches und visuelles Signal ab (Piepton und rot blinkende LED), um den Benutzer daran zu erinnern, dass das Wasser alle drei Tage erneuert und der Tank und alle Bestandteile, die mit dem Wasser in Berührung kommen, laut Anweisun-

gen im Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG" des vorliegenden Handbuchs sorgsam gereinigt und getrocknet werden müssen. Erst nach diesem Warnsignal kann der Luftbefeuchter erneut in Betrieb gesetzt werden, indem die Starttaste (11) erneut gedrückt und mindestens 4-5 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

- **WARNUNG:** Der Benutzer dieses Geräts muss sich stets der Tatsache bewusst sein, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung begünstigen könnte.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, könnten die umliegenden Oberflächen des Geräts und der Dampfaustrittsdüse (5) durch das Kondenswasser feucht und/oder nass werden .
- Verhindern Sie, dass saugfähige Materialien wie beispielsweise Teppichböden, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken feucht und/oder nass werden.
- Verhindern Sie, dass der Bereich um das Gerät herum aufgrund des Niederschlags des zerstäubten Wassers feucht oder nass wird. Bei Feuchtigkeit muss der Dampfaustritt reduziert werden, indem die Start-/Einstelltaste (11) nach links gedreht wird. Falls der Dampfaustritt nicht genug reduziert werden kann, ist der Luftbefeuchter intermittierend zu verwenden.
- Lassen Sie niemals Wasser im Gerät zurück, wenn dieses nicht verwendet wird.
- **WARNUNG:** Den Behälter (8), den Wassertank (6), den piezoelektrischen Wandler (9) und alle Teile und/oder Bestandteile, die mit dem Wasser in Berührung kommen, alle drei Tage entleeren und reinigen und sämtliche Ablagerungen, Verkrustungen oder Be-

schichtungen auf den Innenflächen entfernen, danach laut Anweisungen im Abschnitt **“REINIGUNG UND WARTUNG”** des vorliegenden Handbuchs mit viel kaltem Leitungswasser abspülen und gut trocknen, bevor der Wassertank (6) erneut mit zuvor abgekochtem und mindestens auf 40 °C abgekühltem Trinkwasser gefüllt wird.

- Den Luftbefeuchter vor der Aufbewahrung leeren und reinigen. Den Luftbefeuchter vor dem erneuten Gebrauch reinigen.
- **WARNUNG:** Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät, dessen Bestandteile und das Stromkabel (12) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen und müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Wasserstandssensor (14) enthält einen Magnetring, der entfernt werden kann, um die Reinigungsarbeiten zu gestatten. **WARNUNG!** Seien Sie besonders sorgfältig, der Magnetring ist sehr klein und muss daher außer Reichweite von Kindern gehalten werden, um das Risiko eines versehentlichen Verschluckens zu vermeiden!
- Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, versichern Sie sich, dass es unversehrt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an fachkundige Techniker, an die Verkaufsstelle oder an ein vom Hersteller autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Alle Verpackungsteile (Plastikbeutel, Schachteln,

- Kartons usw.) müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bevor der Stecker des Netzkabels (12) in die Steckdose gesteckt wird ist sicherzustellen, dass die Angaben am Typenschild des Geräts mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Die Angaben sind am Typenschild am Boden des Geräts angegeben.
 - Stecken Sie den Netzstecker (12) in eine nur für Erwachsene leicht erreichbare Steckdose.
 - Um das Gerät auszuschalten muss der Stecker des Netzkabels (12) von der Steckdose abgezogen werden.
 - **WARNUNG:** Ziehen Sie auf keinen Fall am Stromkabel (12) oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Den Wassertank (6) stets nur mit zuvor abgekochtem und mindestens auf 40 °C abgekühltem Trinkwasser füllen.
 - **WARNUNG:** Kein warmes oder siedendes Wasser oder andere Stoffe als Leitungswasser in den Wassertank geben.
 - Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Hausinneren gedacht und darf daher nicht Sonne, Regen und anderen Witterungseinflüssen ausgesetzt werden
 - **WARNUNG:** Stellen Sie dieses Gerät nur auf ebene und stabile Flächen, die für Kinder nicht erreichbar sind und sich nicht in der Nähe von Wiegen oder Kinderbetten befinden.
 - Das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Flächen, Gasherden oder Heizplatten bzw. auf wärme-, wasser- oder feuchtigkeitsempfindlichen Flächen oder in Reichweite von Kindern aufstellen.

- Das Gerät entfernt von wärme-, feuchtigkeits- und dampfempfindlichen Geräten, Materialien, Ausrüstungen und Oberflächen positionieren, um diese nicht zu beschädigen.
- Das Gerät nicht auf den Fußboden stellen, sondern immer mindestens 70-100 cm ab Boden.
- Den Dampf nicht in auf Personen, Möbel, Vorhänge, Wände, Haushaltsgeräte oder andere Gegenstände richten.
- **WARNUNG:** Nicht mehr als 2-3 Tropfen von Duftstoff oder ätherischen Ölen in den abnehmbaren Duftstoffbehälter (4) geben. Beim Einfüllen von Duftstoffen oder ätherischen Ölen gut darauf achten, dass der abnehmbare Duftstoffbehälter (4) nicht überfüllt wird, damit die Flüssigkeiten nicht überlaufen und mit den äußeren Oberflächen des Geräts (Wassertank und Technikunterbau) in Berührung kommen und diese irreversibel beschädigen.
- **WARNUNG: Niemals Salze, Essenzen, ätherische Öle oder andere Stoffe in die Dampfaustrittsdüse (5) oder direkt in den Wassertank (6) oder in den Behälter (8) geben, sie würden das Gerät irreversibel beschädigen.**
- **WARNUNG:** Niemals Duftstoffe, ätherische Öle oder andere Stoffe in den Duftstoffbehälter (4) geben, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf der Deckel mit dem abnehmbaren Duftstoffbehälter (1) nicht entfernt werden.
- **WARNUNG:** Den Filter der Belüftungsöffnungen (13) unter dem Gerät nicht mit Tüchern oder anderen Gegenständen verstopfen. Die Verstopfung der

Belüftungsöffnungen könnte zur Überhitzung des internen Stromkreises führen.

- Lassen Sie niemals den Stecker des Netzkabels in der Steckdose stecken, wenn das Gerät nicht in Betrieb und/oder unbewacht ist. Außerdem das Gerät und sein Netzkabel wenn es in Betrieb ist nicht in der Nähe von Wärmequellen lassen.
- Wenn das Netzkabel (12) beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller, seinem Kundendienstzentrum bzw. von fachkundigen Technikern durch ein vom Hersteller geliefertes Original-Ersatzkabel ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Brandgefahr darf das Netzkabel (12) nicht unter Teppichen oder in der Nähe von Heizstrahlern, Öfen oder Heizkörpern verlegt werden.
- Das Gerät niemals verwenden, ohne zuvor den Wasserkanister (6) aufgefüllt zu haben bzw. ohne Wasser im Behälter (8).
- **WARNUNG:** Um Wasserinfiltrationen im Technikunterbau (7) während den Reinigungsarbeiten zu vermeiden, muss das Wasser im Behälter (8) entleert werden, indem der Technikunterbau (7) auf der entgegengesetzten Seite der Luftleitung (16) geneigt wird (Abb. B).
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen und verwenden Sie es niemals mit nackten oder nassen Füßen.
- Das Gerät und/oder seine Bestandteile nicht in der Geschirrspülmaschine waschen

- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es aus Versehen ins Wasser gefallen ist; Unterbrechen Sie sofort den Strom indem Sie den Hebel des Hauptschalters der Stromanlage Ihrer Wohnung nach unten drücken und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie daraufhin das Gerät nicht mehr, sondern wenden Sie sich ausschließlich an den Hersteller oder an ein von ihm autorisiertes Kundendienstzentrum bzw. an fachkundige Techniker.
- Kein Zubehör bzw. keine Ersatzteile oder Komponenten verwenden, die nicht vom Hersteller vorgeesehen oder geliefert sind.
- Jede eventuelle Reparatur darf ausschließlich vom Hersteller oder von einem durch ihn autorisierten Kundendienstzentrum oder von fachkundigen Technikern durchgeführt werden.

WARNUNG!

- Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen einige grundlegende Regeln beachtet werden:
- Das Gerät während des Betriebs oder wenn es noch warm ist niemals bedecken.
- Das Gerät nicht unnütz eingeschaltet lassen, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
- Der Gerätebetrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung ist untersagt.
- Die Teile dieses Geräts können vom Käufer weder repariert noch wiederverwendet werden.
- Das Gerät kann nur mit Spezialwerkzeug geöffnet werden.
- Im Schadenfall und/oder bei Betriebsstörungen das Gerät ausschalten und den Stecker (12) aus der

- Steckdose ziehen. Versuchen Sie nicht, selbst Hand anzulegen, sondern wenden Sie sich ausschließlich an einen Fachmann, Ihren Händler oder ein vom Hersteller autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Bei längerem Nichtgebrauch muss das Gerät wie im Abschnitt Reinigung und Wartung beschrieben verstaubt werden.
 - Falls das Gerät nicht mehr verwendet werden soll wird empfohlen, den Stecker (12) auszustecken und das Gerät anschließend durch Durchtrennen des Netzkabels funktionsunfähig zu machen.
 - Den Luftbefeuchter nicht in Räume mit extremen Temperaturen stellen.
 - Keine Adapter für Stecker, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel verwenden. Falls erforderlich ausschließlich Einfach- oder Mehrfachadapter und Verlängerungskabel verwenden, die mit den geltenden Sicherheitsvorschriften übereinstimmen. Darauf achten, dass die an Adapter und/oder Verlängerungskabel angegebenen Leistungswerte nicht überschritten werden.
 - Dieses Produkt gehört nicht in den normalen Hausmüll, sondern muss, da es sich um ein elektrisches/elektronisches Gerät (RAEE) handelt, getrennt entsorgt werden, wie von den geltenden Gesetzen und EG-Richtlinien vorgeschrieben.
 - Die Produkteigenschaften können vom Hersteller ohne Vorankündigung geändert werden.
 - Die Reproduktion, Übermittlung, das Kopieren sowie Übersetzen in eine andere Sprache, auch in Auszügen, dieser Bedienungsanleitung in jeder beliebigen Form ist ohne die vorherige schriftliche

Genehmigung durch den Hersteller strengstens untersagt.

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch benutzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß anzusehen und somit gefährlich.
- Artsana übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die auf unsachgemäßen, fehlerhaften oder unvernünftigen Gebrauch des Geräts zurückzuführen sind.
- Wenn das Gerät vom Käufer verkauft oder Dritten weitergegeben wird, müssen diese durch Lesen der Gebrauchsanleitung und insbesondere der darin enthaltenen Sicherheitshinweise, die immer bei dem Gerät bleiben müssen, die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.
- Sie finden diese Anleitungen auf der Internetseite www.chicco.com.

SYMBOL-BESCHREIBUNG



Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren EG-Richtlinien



Wechselstrom



WARNUNG!



Den Wasserkanister alle drei Tage reinigen



Gebrauchsanleitung lesen



Gebrauchsanleitung



On (I)/Standby-Modus



Nur für den Hausgebrauch



Das Gerät oder seine Komponenten dürfen nicht mit dem Hausmüll, sondern müssen getrennt entsorgt werden, mit Bezug auf die in den einzelnen Ländern geltenden Gesetzesvorschriften.

DE Kaltluftbefeuchter Humi Fresh

WARNUNG!

Die Sicherheitshinweise am Anfang des Handbuchs lesen.

Humi Fresh ist der neue Kaltnebel-Luftbefeuchter von Chicco mit kompaktem und harmonischem Design, der tägliches Wohlbefinden und eine gesunde Umgebung für die ganze Familie schafft. Der Dampf stellt den korrekten Feuchtigkeitsgehalt in beheizten Räumen oder Räumen mit Klimaanlage wieder her und verhindert somit die Entstehung gesundheitsschädlicher, trockener Luft. Eine korrekte Raumfeuchtigkeit trägt zur Erhaltung der natürlichen Schutzfunktionen der Nasenschleimhäute und der Atemwege bei und sorgt somit für eine bessere Abwehr von Schmutz und Bakterien.

INHALT

Luftbefeuchter
Gebrauchsanleitung

GERÄTEBESTANDTEILE (ABB. A)

1. Deckel mit abnehmbarem Duftstoffbehälter
2. Abnehmbarer Duftstoffbehälter, Sicht von der Innenseite des Deckels 1.
3. Halterungen des abnehmbaren Duftstoffbehälters
4. Abnehmbarer Duftstoffbehälter
5. Dampfaustrittsdüse
6. Wasserkanister
7. Technikunterbau
8. Behälter
9. Piezoelektrischer Wandler
10. LED
11. Taste Start / Standby und Einstellung der Dampfstärke
12. Netzkabel mit Stecker
13. Filter Belüftungsöffnungen
14. Wasserstandssensor
15. Kanisterdeckel
16. Luftleitung

GERÄUCHSANLEITUNG

Vorab-Maßnahmen

1. Vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung sauber und unverseht ist und dass der Stecker des Netzkabels (12) von der Steckdose abgezogen ist.
2. Den Deckel mit dem abnehmbaren Duftstoffbehälter (1) entfernen, indem er senkrecht aus dem Wassertank (6) gehoben wird (Abb. C)
3. Den Wasserkanister (6) entfernen, indem er senkrecht angehoben wird (Abb. C).
4. Den Kanisterdeckel (15) abschrauben.
5. Den Wasserkanister (6) stets nur mit zuvor abgekochtem und mindestens auf 40 °C abgekühltem Trinkwasser füllen (Abb. D).
6. Den Deckel (15) auf den Wassertank (6) schrauben und ihn auf den Technikunterbau (7) stellen (Abb. E), den Deckel mit dem abnehmbaren Duftstoffbehälter (1) erneut auf dem Wassertank (6) positionieren.
7. Ggf. nicht mehr als 2-3 Tropfen von ätherischen Ölen oder Essenzen in den abnehmbaren Duftstoffbehälter (4) geben (Abb. F), dabei darauf achten, dass das Öl oder der Duftstoff nicht mit den äußeren Oberflächen des Wassertanks (6) in Berührung kommen oder über die Dampfaustrittsdüse (5) ins Innere des Geräts fließt, das Gerät und der Wassertank (6) könnten irreversibel beschädigt werden.
8. Das Gerät immer laut Anweisungen im Abschnitt **SICHERHEITSHINWEISE** des vorliegenden Handbuchs positionieren.

STANDBY-MODUS

EINSCHALTEN DES GERÄTS

1. Stecken Sie den Netzstecker (12) in eine nur für Erwachsene leicht erreichbare Steckdose.
2. Wenn der Luftbefeuchter an das Stromnetz angeschlossen ist, gibt das Gerät ein Warnsignal (Piepton) ab und die LED (10) leuchtet ca. 2 Sekunden lang grün auf, danach leuchtet sie rot und das Gerät bleibt im Standby-Modus.
3. Im Standby-Modus leuchtet die LED (10) fest in Rot, die Starttaste (11) und die Regulierung der Dampfstärke sind nicht aktiv.

4. Im Standby-Modus, wenn die Taste (11) 2 Sekunden lang oder mehr gedrückt wird, geht der Luftbefeuchter in den Warn-Modus über, **„das Wasser wechseln, den Tank und alle Teile, die mit Wasser in Berührung kommen, alle drei Tage reinigen“**. In dieser Betriebsweise gibt das Gerät einen intermittierenden Ton (Piepton) ab und die LED (10) blinkt rot, um den Benutzer daran zu erinnern, dass laut Abschnitt **SICHERHEITSHINWEISE** des vorliegenden Handbuchs das Wasser ausgewechselt und der Wassertank und das Gerät gereinigt werden müssen; nachdem sichergestellt wurde, dass diese Vorgänge laut Anweisungen im Abschnitt **SICHERHEITSHINWEISE** erfolgt sind kann das Gerät in Betrieb gesetzt werden, indem die Taste zum Starten/Regulieren der Dampfstärke (11) mindestens 4-5 Sekunden lang gedrückt wird, das Gerät gibt einen Warn- ton (Piepton) ab, die LED (10) wird grün und nach einigen Sekunden beginnt der Dampf aus der Austrittsdüse (5) auszuströmen, mit der voreingestellten Stärke 3 (die Stärken gehen von 1 bis 4).
5. Falls die Stärke des Dampfaustritts gesteigert werden soll, muss die Taste (11) im Uhrzeigersinn gedreht werden, das Gerät gibt einen Piepton ab und die grüne LED (10) leuchtet stärker. Soll die Dampfstärke reduziert werden, muss die Taste (11) im Gegenuhrzeigersinn gedreht werden. Bei jeder Regulierung gibt das Gerät einen Ton (Piepton) ab und die Lichtstärke der LED (10) wird stärker, falls die Dampfstärke gesteigert wird und umgekehrt.
6. Wenn Stärke 4 (max.) oder 1 (min.) eingestellt werden, indem der Knopf (11) weiter gedreht wird, gibt das Gerät keinen Ton mehr ab und die LED (10) bleibt unverändert.
7. Wird die Starttaste (11) 2 Sekunden oder weniger gedrückt, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.
8. Falls das Wasser im Behälter (8) und im Wassertank (6) während dem normalen Gebrauch ausgeht, kehrt das Gerät in den

Standby-Modus zurück.

9. Bevor der Luftbefeuchter erneut benutzt wird, ist die Reinigung laut Anweisungen im Abschnitt **REINIGUNG UND WARTUNG** durchzuführen und die Vorgänge, die in den Abschnitten **VORBEREITUNGSMASSNAHMEN** und **STANDBY-MODUS / EINSCHALTEN DES GERÄTS** beschrieben werden, zu wiederholen.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG! Bevor mit jeglichen Reinigungs- /Wartungsarbeiten begonnen wird ist sicherzustellen, dass der Stecker des Netzkabels (12) von der Steckdose abgezogen ist oder falls sich das Gerät in Betrieb befindet, den Standby-Modus einschalten, indem die Taste (11) weniger als 2 Sekunden gedrückt wird, und den Stecker des Netzkabels (12) von der Steckdose abziehen.

WARNUNG: Verwenden Sie für die Reinigung des piezoelektrischen Wandlers (9) keine starren Werkzeuge und/oder chemische oder abrasive Produkte, drücken Sie nicht mit den Fingern oder mit starren Materialien auf die Oberfläche des Wandlers, er könnte irreversibel beschädigt werden.

TÄGLICHE REINIGUNG

WARNUNG!

Um die Bildung von Bakterien, Ablagerungen und Verkrustungen zu verhindern, muss das Gerät täglich wie folgt gereinigt werden:

1. Den Deckel mit dem abnehmbaren Duftstoffbehälter (1) entfernen, indem er senkrecht angehoben und dabei nicht geneigt wird (Abb. C).
2. Den Wassertank (6) entfernen, indem er senkrecht angehoben (Abb. C) und gekippt wird, dann den Deckel (15) abschrauben
3. Den Wassertank (6) vollständig entleeren, das Innere mit einem Schwamm reinigen und mindestens 2-3 Mal mit viel Wasser spülen.
4. Den Wasserstandssensor (14) vom Tank (6) entfernen, indem er sorgfältig im Gegenuhrzeigersinn gedreht und nach oben angehoben wird (Abb. G), dann den Mag-

netring herausnehmen (Abb. G) und beide Bestandteile mit viel Wasser abspülen und etwaige Ablagerungen mit einem Schwamm entfernen.

WARNUNG! Der Magnetring ist sehr klein und muss außer Reichweite von Kindern gehalten werden, Gefahr des Verschluckens!

5. Den Duftstoffbehälter (4) vom Deckel (1) abhängen, indem mit Daumen und Zeigefinger auf die Halterungen (3) gedrückt wird (Abb. H), leicht anheben und entfernen, danach beide Bestandteile mit viel Wasser abspülen.
6. Den Behälter (8) leeren, indem der Technikunterbau wie auf der Abb. B geneigt wird, und das Wasser in Richtung des Pfeils auf der Innenseite des Behälters abgeleert wird. Etwaige Kalkreste mit einem Schwamm entfernen. Den Behälter (8) mindestens zweimal mit ca. 300 ml kaltem Leitungswasser abspülen.
7. Mit einem weichen und sauberen Tuch das Innere des Tanks (6) und des Behälters (8) sorgsam trocknen. Den Deckel mit dem abnehmbaren Duftstoffbehälter (1), den Duftstoffbehälter (4), den Wasserstandssensor (14) und den Magnetring mit einem weichen und sauberen Tuch trocknen.
8. Den Magnetring in den Wasserstandssensor (14) einführen und den Sensor auf den Tank (6) montieren, indem er sorgfältig im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht wird.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Magnetring korrekt in den Wasserstandssensor montiert wurde, andernfalls funktioniert der Luftbefeuchter nicht!

9. Den abnehmbaren Duftstoffbehälter (4) in den hierzu vorgesehenen Deckel (1) einsetzen und sicherstellen, dass er korrekt in den Halterungen (3) wie auf Abb. H liegt.
10. Die Außenteile des Geräts mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Keine abrasiven Produkte, Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte benutzen, sie könnten die Oberflächen irreversibel beschädigen.

11. Falls das Gerät erneut benutzt werden soll, müssen die Vorgänge von Punkt 5 bis 8 in Abschnitt **VORBEREITUNGSMASSNAHMEN** und **STANDBY-MODUS / EINSCHALTEN DES GERÄTS** wiederholt werden.

12. **ACHTUNG!** Falls das Gerät nicht mehr benutzt werden soll, nachdem die Reinigungsarbeiten ordnungsgemäß durchgeführt wurden, muss es an einem sauberen, trockenen und vor Staub, Sonnenlicht und Wärmequellen geschützten Ort aufbewahrt werden; der Deckel (15) darf nicht fest auf den Wassertank (6) geschraubt werden.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG

Während dem normalen Gebrauch des Geräts führen die Salze, die im Wasser enthalten sind, zur Bildung von Kalkresten im Behälter (8), am piezoelektrischen Wandler (9), am Wasserstandssensor (14), am Magnetring und im Wassertank (6). Die Bildung von Kalkresten kann mehr oder weniger schnell erfolgen, den Wassereigenschaften im Gebrauchsbereich des Geräts und insbesondere der Häufigkeit des Gebrauchs entsprechend. Je härter das Wasser, desto schneller bilden sich Salzablagerungen.

- Die Kalkablagerungen können die Leistungen des Geräts reduzieren und es ggf. auch blockieren, dessen Geräuschentwicklung steigern und den normalen Betrieb beeinträchtigen. Neben der täglichen Reinigung des gesamten Geräts, der Auswechslung des Wassers und der Reinigung des Tanks alle drei Tage, muss einmal pro Woche einen sorgfältigen Reinigungsangriff durchgeführt werden, um das Gerät in gutem Zustand zu erhalten:

1. Die Vorgänge in Abschnitt **TÄGLICHE REINIGUNG** wiederholen.
2. Den Wassertank (6) mit einem Liter einer Lösung aus gleichen Teilen Wasser und Weißweinessig anfüllen.
3. Den Deckel (15) auf den Wassertank (6) schrauben und den Tank ca. 10 Sekunden lang schütteln.
4. Den Wassertank (6) auf den Technikunter-

bau (7) setzen, siehe Abb. E. Die Lösung mindestens 4 Stunden lang einwirken lassen (besser eine ganze Nacht).

5. Den Wassertank und den Behälter (8) entleeren
6. Den Wassertank (6), den Behälter (8) und den Wasserstandssensor (14) mindestens 4-5 Mal laut Anweisungen in Abschnitt **TÄGLICHE REINIGUNG** mit kaltem Leitungswasser nachspülen.
7. Etwaige Kalkreste mit einem Schwamm entfernen.
8. Das Innere des Tanks (6) und des Behälters (8) und den Wasserstandssensor (14) mit einem weichen Tuch reinigen und trocknen.
9. Ggf. die oben angeführten Vorgänge wiederholen, bis alle Kalkreste entfernt wurden.
10. Den Magnetring in den Wasserstandssensor (14) einführen und den Sensor auf den Tank (6) montieren, indem er sorgfältig im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht wird.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Magnetring korrekt in den Wasserstandssensor montiert wurde, andernfalls funktioniert der Luftbefeuchter nicht!

11. Den abnehmbaren Duftstoffbehälter (4) in den hierzu vorgesehenen Deckel (1) einsetzen und sicherstellen, dass er korrekt in den Halterungen (3) wie auf Abb. H liegt.
12. Die Außenteile des Geräts mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Keine abrasiven Produkte, Reinigungsmittel, Alkohol, Lösungsmittel oder ähnliche Produkte benutzen, sie könnten die Oberflächen irreversibel beschädigen.
13. Falls das Gerät erneut benutzt werden soll, müssen die Vorgänge von Punkt 5 bis 8 in Abschnitt **VORBEREITUNGSMASSNAHMEN** und **STANDBY-MODUS / EINSCHALTEN DES GERÄTS** wiederholt werden.

WARNUNG! Falls das Gerät nicht mehr benutzt werden soll, nachdem die Reinigungsarbeiten ordnungsgemäß durchgeführt wurden, muss es an einem sauberen, trockenen und vor Staub, Sonnenlicht und Wärmequel-

len geschützten Ort aufbewahrt werden; der Deckel (15) darf nicht fest auf den Wassertank (6) geschraubt werden.

PROBLEME UND ABHILFEN

ERMITTELTES PROBLEM	ABHILFE
Der Luftbefeuchter funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen, dass der Stecker des Netzkabels (12) in der Steckdose steckt.• Kontrollieren, dass in der Stromanlage Spannung anliegt• Kontrollieren, dass die LED (10) eingeschaltet ist• Prüfen, ob ausreichend Wasser im Tank ist• Kontrollieren, dass der Wasserstandssensor wieder korrekt montiert wurde und dass der Magnetring vorhanden ist
Das Gerät ist sehr laut.	<ul style="list-style-type: none">• Die normalen Reinigungsarbeiten laut Abschnitt REINIGUNG UND WARTUNG ausführen und den Wassertank (6) an einem kühlen Ort 24 Stunden lang mit offenem Deckel (15) auslüften.

Falls das Problem trotz dieser Vorgänge nicht behoben werden kann und/oder bei Funktionsstörungen, die von den oben beschriebenen abweichen, bringen Sie das Gerät ihrem Händler oder kontaktieren Sie Artsana S.p.A. oder ein technisches Kundendienstzentrum

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Modell: 07502 Humi Fresh
Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme: 19W
Sicherheitsklasse: Klasse II
Fassungsvermögen des Wasserbehälters: Ca. 2 l
Zerstäuberleistung ca. 220 ±80ml/h
Autonomie: mindestens 8 Stunden [bei minimaler Leistung]
Gerätetyp: Dauerbetrieb
Art der Zerstäubung: Ultraschall
Gewicht: 1.3
Größe: 231x231x216mm mm
Umgebungsbedingungen für die Lagerung:
- 40 ÷ +70 °C
Relative Feuchtigkeit: 10 ÷ 90%
Ref. 00008032000000



EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät der Marke Chicco Mod. 07502

entspricht den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen, die von den EG-Richtlinien 2014/30/EG (elektromagnetische Verträglichkeit), 2014/35/EG (Niederspannung) und 2011/65/EU (RoHS) festgelegt sind.

Eine Kopie der EG-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden: Artsana S.p.A, Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden.

Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

Hersteller: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1
-22070 Grandate (Como) - Italy

Made in China



ES INSTRUCCIONES DE USO

Antes del uso, lea atentamente las advertencias e instrucciones que contiene el presente manual y consérvelo para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Este producto no puede ser utilizado por niños, a no ser que sean mayores de 8 años, que estén bajo supervisión y sean debidamente instruidos acerca del uso correcto del aparato por una persona responsable de su seguridad, y que hayan comprendido los riesgos que ello implica.
- Este aparato no debe ser usado por personas con discapacidades físicas o cognitivas que no tengan la adecuada experiencia o conocimiento, a no ser que hayan sido debidamente instruidas acerca del uso correcto del aparato por una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido los riesgos que ello implica.
- Los niños no podrán efectuar la limpieza ni el mantenimiento de este aparato, a no ser que estén bajo la supervisión y sean debidamente instruidos acerca del uso correcto del aparato por una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido los riesgos que ello implica.
- El aparato deberá limpiarse y secarse minuciosamente cada vez antes de usarse y al terminar el ciclo

de funcionamiento

- **ADVERTENCIA:** Cada tres días, el depósito de agua (6) debe vaciarse, limpiarse minuciosamente eliminando todo posible depósito, incrustación o capa presente en las superficies internas, enjuagarse con abundante agua potable fría del grifo y secarse cuidadosamente.
- **ADVERTENCIA:** Para las operaciones de llenado del depósito de agua, limpieza y descalcificación del aparato y sus componentes, consulte la sección "**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**" de este manual de instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Antes de alzar, mover, inclinar, realizar operaciones de limpieza y mantenimiento del aparato y/o de desmontar/llenar el depósito de agua (6), apague siempre el aparato y desconecte el enchufe del cable de alimentación (12) de la toma de corriente.
- **ADVERTENCIA:** Los microorganismos que pudieran estar presentes en el agua o en el ambiente donde se encuentra en uso o se guarda el aparato, pueden reproducirse en el depósito de agua o en el recipiente (8) y ser nebulizados en el aire generando un grave riesgo para la salud, toda vez que el agua no se cambie al menos cada 3 días y asimismo, si todas las partes que entran en contacto con el agua no se limpian y secan cuidadosamente. Por este motivo, al pulsar el botón de encendido (11) y antes de ponerse en funcionamiento, el aparato emite una señal acústica y visual (beep y luz LED roja parpadeante) para recordar al usuario que el agua siempre debe cambiarse al menos cada tres días y

que al mismo tiempo también el depósito y todas las piezas/componentes que entran en contacto con el agua deben limpiarse y secarse minuciosamente, como se explica en la sección “LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO” de este manual. Solo después de esta señal, que recuerda al usuario la necesidad de cambiar el agua y de limpiar minuciosamente el depósito y todas las partes que entran en contacto con ésta al menos cada tres días, el humidificador podrá ponerse en funcionamiento pulsando de nuevo y manteniendo pulsado por al menos 4 - 5 segundos el botón de encendido (11).

- **ADVERTENCIA:** El usuario de este aparato debe saber que un alto nivel de humedad podría favorecer el desarrollo de organismos biológicos en el ambiente.
- Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies que rodean el aparato y la boca de salida del vapor (5) podrían estar húmedas y/o mojadas a causa de la condensación del vapor.
- No deje que materiales absorbentes, tales como moquetas, cortinas, telas o toallas, se mojen y/o humedezcan.
- No deje que el área alrededor del humidificador se moje o humedezca. En presencia de humedad, reduzca el flujo de salida del vapor del humidificador girando hacia la izquierda el botón de encendido/regulación (11). Si el flujo de salida de vapor del humidificador no puede reducirse lo suficiente, utilice el humidificador de manera intermitente.
- Nunca deje agua dentro del aparato cuando éste no está siendo utilizado.

- **ADVERTENCIA:** Vacíe y limpie minuciosamente el recipiente (8), el depósito de agua (6) el transductor piezoeléctrico de nebulización (9) y todas las piezas y/o componentes que entran en contacto con el agua, cada 3 días, eliminando todos los depósitos, incrustaciones o capas presentes en las superficies internas; enjuague con abundante agua potable fría del grifo, como se explica en la sección **“LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO”** de este manual, seque cuidadosamente toda las partes antes de llenar nuevamente el depósito de agua (6) con agua potable previamente hervida y dejada enfriar hasta que alcance al menos 40°C.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de utilizarlo de nuevo.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no es un juguete. Mantenga el aparato, todas sus partes/componentes y el cable de alimentación (12), fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con este aparato y deben ser vigilados de manera que no jueguen con el mismo.
- El sensor del nivel de agua (14) posee un anillo magnético que puede desmontarse para efectuar de manera adecuada las operaciones de limpieza ¡ADVERTENCIA! preste la mayor atención ya que el anillo magnético es una pieza pequeña que debe mantenerse fuera del alcance de los niños para prevenir el riesgo de que puedan ingerirlo.
- Después de haber sacado el aparato del embalaje, asegúrese de que esté en perfecto estado y que no presente daños visibles. En caso de duda, no utilice el aparato. Contacte con personal técnico compe-

- tente, con el vendedor o con un centro de asistencia autorizado por el fabricante.
- Mantenga todos los componentes del embalaje (bolsas de plástico, cajas, cartones, etc.) fuera del alcance de los niños.
 - Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación (12) a la toma de corriente, asegúrese de que los datos en la placa del aparato corresponden con los de la red de distribución de energía eléctrica. Los datos se encuentran en la etiqueta correspondiente localizada en el fondo del aparato.
 - Conecte el enchufe del cable de alimentación (12) a una toma de corriente cuyo acceso sea fácil solo para un adulto.
 - Para apagar el aparato, desconecte el enchufe del cable de alimentación (12) de la toma de corriente.
 - **ADVERTENCIA:** Nunca estire del cable de alimentación (12) ni arrastre el aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
 - Para llenar el depósito del agua (6) utilice únicamente agua potable del grifo, previamente hervida y dejada enfriar al menos hasta 40°C.
 - **ADVERTENCIA:** No vierta agua caliente o hirviendo ni sustancias diferentes del agua potable del grifo en el depósito de agua.
 - Este aparato debe utilizarse únicamente en interiores y no debe exponerse al sol, a la lluvia ni a otros agentes atmosféricos.
 - **ADVERTENCIA:** Coloque el aparato siempre y únicamente sobre superficies planas y estables a las que los niños no puedan acceder, lejos de cunas o camitas.

- Nunca apoye el aparato sobre o cerca de superficies calientes, cocinas de gas o planchas calentadoras, sobre superficies delicadas o sensibles al calor, al agua y a la humedad o al alcance de los niños.
- Coloque este aparato lejos de aparatos, materiales, equipos y superficies delicadas sensibles al calor, a la humedad y al vapor, ya que podrían dañarse.
- No coloque este aparato sobre el piso, colóquelo siempre al menos a 70 - 100 cm del suelo.
- No dirija el vapor hacia personas, muebles, cortinas, paredes, electrodomésticos u otros objetos.
- **ADVERTENCIA:** No vierta en el contenedor de esencias desmontable (4) más de 2 - 3 gotas de esencia o aceite balsámico. Preste siempre mucha atención al poner las esencias o los aceites balsámicos en el contenedor de esencias desmontable (4), de manera de no llenarlo demasiado y que los líquidos se derramen entrando en contacto con las superficies externas del aparato (depósito de agua y base técnica), ya que sufrirían daños irreparables.
- **ADVERTENCIA: Nunca se deben introducir sales, esencias, aceites balsámicos u otras sustancias dentro del aparato a través de la boca de salida del vapor (5), ni directamente en el depósito del agua (6) o en el recipiente (8), ya que dañarían el aparato de forma irreparable.**
- **ADVERTENCIA:** Nunca vierta esencias, aceites balsámicos u otras sustancias dentro del contenedor de esencias desmontable (4) cuando el aparato está en funcionamiento.
- Cuando el aparato está en funcionamiento, no quite la tapa con contenedor de esencias desmontable (1).

- **ADVERTENCIA:** No obstruya el filtro de ventilación (13), localizado debajo del aparato, con paños o con cualquier otro objeto. La obstrucción de las tomas de aire podría ocasionar el sobrecalentamiento del circuito eléctrico interno.
- Nunca deje el cable de alimentación conectado a la toma de corriente mientras el aparato no se está utilizando o cuando esté sin vigilancia. Asimismo, cuando esté en funcionamiento, no deje el aparato y su cable de alimentación cerca de fuentes de calor.
- Si el cable de alimentación (12) está dañado, éste debe ser sustituido por el fabricante, en el centro de asistencia técnica correspondiente o por técnicos debidamente cualificados, con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- Para evitar el riesgo de incendios, no haga pasar el cable de alimentación (12) debajo de alfombras o cerca de radiadores, estufas y calefactores.
- No utilice el aparato sin haber llenado el depósito de agua (6) o sin agua en el recipiente (8).
- **ADVERTENCIA:** Para evitar filtraciones accidentales de agua dentro de la base técnica (7) durante las operaciones de limpieza, vacíe el agua contenida en el recipiente (8) inclinando la base técnica (7) por la parte opuesta del conducto de aire (16) (véase Fig. B).
- Nunca sumerja el aparato en agua o en otro líquido, ni lo coloque bajo agua corriente.
- Nunca toque el aparato con las manos mojadas o húmedas, y nunca lo utilice si está descalzo o tiene los pies mojados.
- No lave el aparato ni sus componentes en el lavavajillas.
- Nunca toque el aparato si éste cae accidentalmente

- en el agua; desconecte inmediatamente la corriente bajando la palanca del interruptor general de la instalación eléctrica de su vivienda y extraiga el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. No utilice de nuevo el aparato; contacte únicamente con el fabricante, con un centro de asistencia autorizado por el mismo o con personal técnico calificado.
- No utilice accesorios, repuestos o componentes no aprobados o suministrados por el fabricante.
 - Las reparaciones deben ser efectuadas únicamente por el fabricante o en un centro de asistencia autorizado por el mismo, o bien, por personal técnico calificado.

¡ADVERTENCIA!

- El uso de todo aparato eléctrico implica el respeto de algunas reglas fundamentales:
- Nunca cubra el aparato durante su funcionamiento o cuando éste esté todavía caliente.
- No dejar el aparato encendido inútilmente porque puede ser peligroso.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento utilizando un temporizador externo ni un mando a distancia separado.
- Este aparato no contiene partes que puedan repararse ni partes que el comprador pueda volver a utilizar.
- Este aparato puede abrirse solamente empleando herramientas especiales.
- En caso de fallo y/o de mal funcionamiento del aparato, apáguelo inmediatamente y desconecte el enchufe del cable de alimentación (12) de la toma

de corriente. No trate de repararlo y contacte únicamente con personal técnico competente, el vendedor o un centro de asistencia autorizado por el fabricante.

- Si el aparato no se utiliza por mucho tiempo, éste debe guardarse según las instrucciones expuestas en la sección Limpieza y Mantenimiento.
- Si decide no volver a utilizar el aparato, se aconseja que después de haber desconectado el enchufe del cable de alimentación (12) de la toma de corriente, lo inutilice cortando el cable.
- No deje el humidificador en ambientes con temperaturas extremas.
- No utilice adaptadores de enchufe, tomas múltiples ni prolongaciones. De ser necesario, utilice únicamente adaptadores simples o múltiples y prolongadores conformes a las normas vigentes de seguridad, prestando atención de no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o prolongador.
- No elimine este producto como un residuo urbano corriente sino mediante recogida selectiva de residuos ya que es un aparato eléctrico/electrónico (RAEE), siguiendo lo dispuesto por las leyes y directivas CE vigentes.
- El fabricante podrá aportar variaciones a las características de este producto sin previo aviso.
- Se prohíbe terminantemente la reproducción, transmisión, transcripción, así como la traducción, incluso parcial, a otro idioma de cualquier parte de este manual, sin la previa autorización por escrito del fabricante.
- Este aparato debe ser utilizado única y exclusiva-

mente para la finalidad que ha sido diseñado: "humidificador para uso doméstico". Cualquier uso diferente tiene que considerarse incorrecto y, por tanto, peligroso.

- Artsana declina toda responsabilidad por los posibles daños ocasionados por el uso inadecuado, incorrecto o irracional del aparato.
- Si el comprador cede el humidificador o lo entrega a otros usuarios, los mismos deberán recibir instrucciones sobre su uso seguro y comprender los peligros inherentes mediante la lectura del manual de empleo y, en especial, de las advertencias de seguridad expuestas en el mismo, que siempre deberán acompañar al aparato.
- En caso de dudas sobre la interpretación del contenido de este manual de instrucciones, contacte con el fabricante, el vendedor o el distribuidor Artsana S.p.A.
- Estas instrucciones están disponibles en el sitio web www.chicco.com.

LEYENDA DE SÍMBOLOS



Aparato conforme con los requisitos esenciales de las Directivas CE aplicables



Corriente alterna



¡ADVERTENCIA!



Limpie el depósito de agua cada tres días



Lea atentamente las instrucciones de uso.



Instrucciones de uso



On (I)/Stand by mode



Solo para uso en interiores



No elimine el aparato o sus componentes como desecho urbano; realice la recogida selectiva conforme a las legislaciones específicas vigentes del país de uso.

ES Humidificador de vapor frío

Humi Fresh

¡ADVERTENCIA!

Lea las instrucciones de seguridad al principio del manual.

Humi Fresh es el nuevo humidificador de vapor frío de Chicco, con un diseño compacto y armonioso que asegura el bienestar cotidiano y un ambiente sano para toda la familia. El vapor permite restablecer el nivel de humedad adecuado en los ambientes calefactados o en las recámaras con aire acondicionado, evitando la formación de aire seco. Las habitaciones con un nivel adecuado de humedad ayudan a mantener las funciones protectoras naturales de las mucosas nasales y de las membranas de la cavidad nasal, permitiendo una mejor defensa contra las bacterias y las partículas contaminantes.

CONTENIDO

Humidificador
Manual de Instrucciones

COMPONENTES DEL APARATO (FIG. A)

1. Tapa con contenedor de esencias desmontable
2. Contenedor de esencias desmontable visto por la parte interior de la tapa 1.
3. Enganches del contenedor de esencias desmontable
4. Contenedor de esencias desmontable
5. Boca de salida del vapor
6. Depósito de agua
7. Base técnica
8. Recipiente
9. Transductor piezoeléctrico
10. LED
11. Botón de encendido / stand-by y ajuste de la intensidad del vapor
12. Cable de alimentación con enchufe
13. Filtro de ventilación
14. Sensor del nivel de agua
15. Tapón del depósito

16. Conducto del aire

INSTRUCCIONES DE USO

Operaciones preliminares:

1. Asegúrese de que el dispositivo esté bien limpio y en perfecto estado, y que el cable de alimentación (12) no esté conectado a la toma de corriente.
2. Quite la tapa con contenedor de esencias desmontable (1) alzándola verticalmente desde el depósito de agua (6) (Fig. C)
3. Desmonte el depósito de agua (6) alzándolo verticalmente (Fig. C).
4. Desenrosque el tapón del depósito (15).
5. Llene el depósito del agua (6) con agua potable del grifo, que se haya hervido previamente y dejado enfriar al menos hasta 40°C (Fig. D).
6. Enrosque el tapón del depósito (15) en el depósito de agua (6) e inserte el depósito en la base técnica (7) (Fig. E); coloque de nuevo la tapa con contenedor de esencias desmontable (1) en el depósito de agua (6).
7. De ser necesario, añada no más de 2 - 3 gotas de aceite balsámico o de esencias en el contenedor de esencias desmontable (4) (Fig. F), prestando atención para que el aceite balsámico o las esencias no entren en contacto con las superficies externas del depósito de agua (6) ni penetren dentro del aparato a través de la boca de salida del vapor (5), ya que el aparato y el depósito de agua (6) podrían dañarse irreparablemente.
8. Coloque siempre el aparato en la posición que se indica en la sección **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD** de este manual.

MODO STAND-BY

ENCENDIDO DEL APARATO

1. Conecte el enchufe del cable de alimentación (12) a una toma de corriente eléctrica cuyo acceso sea fácil solo para un adulto.
2. Cuando el humidificador se conecta, el dispositivo emite una señal de aviso ("beep") y el LED (10) se enciende de color verde por unos 2 segundos, luego, el LED (10) cambia a color rojo y el dispositivo permanece en modo stand-by.

3. En modo stand-by, el LED (10) permanece encendido con luz fija de color rojo, el botón de encendido (11) no está activado y tampoco el ajuste de la intensidad del vapor.
4. En modo stand-by, si se pulsa el botón (11) por 2 o más segundos, el humidificador entra en el modo de aviso **“efectuar el cambio del agua, la limpieza del depósito de agua y de todas las partes que entran en contacto con el agua, al menos cada 3 días”**. En dicho modo, el aparato emite una señal acústica intermitente (“beep”) y el led (10) parpadea con luz de color rojo, para avisar y recordar al usuario que, como se indica en la sección **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD** de este manual, es necesario cambiar el agua y efectuar la limpieza del depósito de agua y del aparato cada tres días y, tras asegurarse de que dichas operaciones se han realizado, como se indica en la sección **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**, es posible poner en funcionamiento el aparato pulsando de nuevo el botón de encendido/ajuste de la intensidad del vapor (11) por al menos 4 - 5 segundos; el aparato emitirá una señal de aviso (beep), el LED (10) cambiará a color verde y el vapor, después de algunos segundos, comenzará a salir por la boca de salida del vapor (5) con la intensidad de salida fijada por defecto en el nivel 3 (el número total de niveles es del 1 al 4).
5. Si desea aumentar la intensidad de salida del vapor, gire el botón (11) hacia la derecha; el aparato emitirá un beep y la intensidad luminosa del LED (10) de color verde aumentará. Si desea disminuir la intensidad de salida del vapor, gire el botón (11) hacia la izquierda. Cada vez que se efectúe un ajuste el aparato emitirá una señal acústica (beep), y la intensidad luminosa del LED (10) aumentará si se aumenta la intensidad de salida del vapor y viceversa.
6. Al alcanzar el nivel 4 (máximo) o el nivel 1 (mínimo), si se sigue girando el botón (11) ya no se emitirá la señal acústica y la intensidad luminosa del LED (10) permanecerá

invariable.

7. Al pulsar nuevamente el botón de encendido (11) por unos 2 segundos o menos, el aparato regresa al modo stand-by.
8. Si durante el normal funcionamiento se acaba el agua contenida en el recipiente (8) y en el depósito del agua (6), el aparato regresa al modo stand-by.
9. Antes de utilizar de nuevo el humidificador, lleve a cabo la limpieza del aparato, como se indica en la sección **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** y repita las operaciones expuestas en las secciones **OPERACIONES PRELIMINARES** y **MODO STAND-BY/ ENCENDIDO DEL APARATO**.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Antes de efectuar cualquier operación de limpieza/mantenimiento del aparato, asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación (12) está desconectado de la toma de corriente o, si el aparato se encuentra en funcionamiento, póngalo en modo stand-by pulsando por al menos 2 segundos el botón (11) y desconecte el enchufe del cable de alimentación (12) de la toma de corriente.

ADVERTENCIA: No utilice herramientas duras ni productos químicos abrasivos para limpiar el transductor piezoeléctrico de nebulización (9); no haga presión con los dedos o con herramientas/materiales duros sobre la superficie del mismo, ya que el transductor piezoeléctrico se dañaría de forma irremediable.

LIMPIEZA DIARIA

¡ADVERTENCIA!

Para reducir la formación de bacterias, la acumulación de residuos e incrustaciones, es necesario limpiar el aparato diariamente, como se explica a continuación:

1. Quite la tapa con contenedor de esencias desmontable (1) alzándola verticalmente sin inclinarla (Fig. C).
2. Desmonte el depósito de agua (6) alzándolo en sentido vertical (Fig. C), voltéelo y quite el tapón del depósito (15) desenroscándolo

3. Vacíe completamente el depósito de agua (6) dejando salir el contenido que aún queda, limpie la parte interior con una esponja y enjuague con abundante agua al menos 2 - 3 veces.
4. Desmonte el sensor del nivel de agua (14) del depósito de agua (6), girándolo suavemente hacia la izquierda y extráigalo en sentido vertical (Fig. G), luego, quite el anillo magnético desmontable que éste posee (Fig. G) y enjuague con abundante agua ambos componentes, tratando de eliminar con suavidad y empleando una esponja los restos de cal que se hayan depositado en éstos.

¡ADVERTENCIA! el anillo magnético desmontable es una pieza pequeña, manténgalo fuera del alcance de los niños ¡peligro de ingestión!

5. Suelte el contenedor de esencias desmontable (4) de la tapa (1) apretando con el pulgar y el índice los enganches (3) (Fig. H) y retírelo alzándolo suavemente, enjuague con abundante agua ambos componentes.
6. Vacíe el recipiente (8) inclinando la base técnica como se muestra en la Fig. B, vierta el agua que éste contiene en la dirección que indica la flecha que está en la parte interior del mismo. Empleando una esponja, elimine los restos de cal que se hayan depositado en su interior. Enjuague el depósito (8) al menos dos veces, vertiendo dentro de éste cada vez unos 300 ml de agua potable fría del grifo.
7. Seque cuidadosamente, empleando un paño suave y limpio, la parte interior del depósito (6) y del recipiente (8). Seque cuidadosamente empleando un paño suave y limpio la tapa con contenedor de esencias desmontable (1), el contenedor de esencias desmontable (4), el sensor del nivel de agua (14) y el anillo magnético.
8. Coloque el anillo magnético dentro del sensor del nivel de agua (14) y vuelva a montar el sensor en el depósito (6), girándolo delicadamente hacia la derecha hasta el fondo.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que el anillo magnético quede correctamente co-

locado dentro del sensor del nivel de agua, en caso contrario el humidificador no funcionará

9. Coloque el contenedor de esencias desmontable (4) en la tapa (1), asegurándose de que quede correctamente sujetado con los enganches (3), como se muestra en la Fig. H.

10. Limpie las partes externas del aparato utilizando únicamente un paño suave humedecido con agua. No utilice productos abrasivos, detergentes, alcohol, disolvente o productos similares, ya que ocasionarían daños permanentes a las superficies mismas.
11. Si desea utilizar nuevamente el aparato, repita las operaciones desde el punto 5 hasta el punto 8, que se exponen en la sección **OPERACIONES PRELIMINARES**, y las operaciones que se exponen en la sección **MODOS STAND-BY / ENCENDIDO DEL APARATO**.
12. **¡ADVERTENCIA!** Si ya no desea utilizar el humidificador después de haber efectuado las operaciones de limpieza, guarde el aparato y todos sus componentes en un lugar limpio, seco y protegido del polvo, de la luz solar directa y de las fuentes de calor, sin enroscar hasta el fondo el tapón (15) en el depósito de agua (6).

LIMPIEZA SEMANAL

Durante el normal uso del aparato, las sales contenidas en el agua ocasionan la formación de depósitos de cal en el recipiente (8), en el transductor piezoeléctrico (9), en el sensor del nivel de agua (14), en el anillo magnético y en el depósito de agua (6). La formación de depósitos de cal puede producirse más o menos rápidamente, en función de las características del agua de la zona donde se utiliza el aparato y en particular, en función de su dureza, así como de la frecuencia de uso del dispositivo. Cuanto más alta es la dureza del agua, más rápida será la formación de depósitos de cal.

- Los depósitos de cal pueden reducir las prestaciones del aparato hasta bloquearlo, aumentan el ruido y alteran su normal fun-

cionamiento. Además de la limpieza diaria de todo el aparato, del cambio del agua y de la limpieza meticulosa del depósito cada tres días, a fin de mantener el aparato en perfectas condiciones, es necesario efectuar una cuidadosa limpieza semanal del mismo, como se explica a continuación:

1. Repita las operaciones que se exponen en la sección **LIMPIEZA DIARIA**.
2. Vierta en el depósito del agua (6) un litro de una solución en partes iguales de agua y vinagre de vino blanco.
3. Enrosque el tapón (15) en el depósito de agua (6) y agite el depósito durante unos diez segundos.
4. Coloque el depósito de agua (6) sobre la base técnica (7), como se muestra en la Fig. E. Deje actuar la solución durante al menos 4 horas (mejor aún toda la noche).
5. Vacíe el depósito del agua y el recipiente (8)
6. Enjuague cuidadosamente al menos 4 - 5 veces con agua potable fría del grifo el depósito de agua (6), el recipiente (8) y el sensor del nivel de agua (14), de ser necesario, separándolo del depósito de agua, como se explica en la sección **LIMPIEZA DIARIA**.
7. Utilizando una esponja, elimine los restos de cal que hayan podido quedar.
8. Limpie y seque cuidadosamente la parte interior del depósito de agua (6), del recipiente (8) y el sensor del nivel de agua (14), utilizando un paño suave.
9. De ser necesario, repita las operaciones antes expuestas hasta que se hayan eliminado por completo todos los restos de cal.
10. Coloque el anillo magnético dentro del sensor del nivel de agua (14) y vuelva a montar el sensor en el depósito (6), girándolo delicadamente hacia la derecha hasta el fondo.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que el anillo magnético quede correctamente colocado dentro del sensor del nivel de agua, en caso contrario el humidificador no funcionará

11. Coloque el contenedor de esencias desmontable (4) en la tapa (1), asegurándose de que quede correctamente sujetado con los enganches (3), como se muestra

en la Fig. H.

12. Limpie las partes externas del aparato utilizando únicamente un paño suave humedecido con agua. No utilice productos abrasivos, detergentes, alcohol, disolvente o productos similares, ya que ocasionarían daños permanentes a las superficies mismas.
13. Si desea utilizar nuevamente el aparato, repita las operaciones desde el punto 5 hasta el punto 8, que se exponen en la sección **OPERACIONES PRELIMINARES** y las operaciones que se exponen en la sección **MODO STAND-BY / ENCENDIDO DEL APARATO**.

¡ADVERTENCIA! Si ya no desea utilizar el humidificador después de haber efectuado las operaciones de limpieza, guarde el aparato y todos sus componentes en un lugar limpio, seco y protegido del polvo, de la luz solar directa y de las fuentes de calor, sin enroscar hasta el fondo el tapón (15) en el depósito de agua (6).

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA ENCONTRADO	SOLUCIÓN
Si el humidificador no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el enchufe del cable de alimentación (12) está correctamente conectado en la toma de corriente.• Controle la presencia de tensión de red en la instalación eléctrica• Controle que el LED (10) esté prendido• Controle que haya agua en el depósito• Controle que el sensor del nivel de agua esté correctamente montado y que tiene el anillo magnético
Si el aparato hace mucho ruido.	<ul style="list-style-type: none">• Lleve a cabo las normales operaciones de limpieza, como se explican en la sección LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO; luego, deje airear el depósito de agua (6) en un lugar fresco por 24 horas con el tapón del depósito (15) abierto.
Si ninguna de las soluciones antes expuestas resuelve el problema y/o en caso de problemas de funcionamiento diferentes de aquellos antes descritos, lleve el dispositivo al vendedor o contacte con Artsana S.p.A. o con un centro de asistencia técnica	

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: 07502 Humi Fresh

Tensión nominal de alimentación:
220-240V ~ 50/60 Hz

Potencia absorbida: 19W

Clasificación de seguridad: Clase II

Capacidad del depósito de agua: aprox. 2 l

Capacidad de nebulización: aprox. 220±80 ml/h

Autonomía: al menos 8 horas [a la mínima potencia]

Tipo de aparato: funcionamiento continuado

Tipo de nebulización: Ultrasonido

Peso: 1,3 kg

Dimensiones: 231x231x216mm

Condiciones ambientales de almacenaje:
- 40 ÷ +70 °C

Humedad relativa: de 10 ÷ 90%

Ref. 00008032000000



Declaración de conformidad CE

Este aparato marca Chicco mod. 07502, es conforme a los requisitos esenciales y a las demás disposiciones pertinentes establecidas por las directivas 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), 2014/35/UE (Baja Tensión) y 2011/65/UE (RoHS).

Para solicitar una copia de la declaración de conformidad CE al fabricante:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse se-

paradamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada sobre los sistemas de eliminación selectiva de residuos, consulte el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el aparato.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

Fabricante: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli,
1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

Fabricado en China



PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar, leia atentamente as advertências e instruções contidas no presente manual e conserve-as para consultas futuras.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

⚠ AVISO!

- Este produto não pode ser utilizado por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas e adequadamente instruídas em relação ao correto uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham compreendido os riscos envolvidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas que apresentem capacidades físicas ou cognitivas reduzidas, sem a experiência e os conhecimentos necessários, exceto se forem instruídas acerca da correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham compreendido os riscos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção deste aparelho não podem ser realizadas por crianças, a menos que sejam supervisionadas e adequadamente instruídas em relação ao correto uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e tenham compreendidos os riscos envolvidos.
- O aparelho deve ser cuidadosamente limpo e seco antes de qualquer utilização e no final de cada ciclo

de funcionamento

- **ATENÇÃO:** A cada três dias, o reservatório de água (6) deve ser esvaziado, cuidadosamente limpo de modo a remover quaisquer depósitos, incrustações ou películas presentes nas superfícies internas, enxaguado abundantemente com água potável fria da torneira e cuidadosamente seco.
- **ATENÇÃO:** Para as operações de enchimento do reservatório, limpeza e descalcificação do aparelho e respetivos componentes, consulte o parágrafo **“LIMPEZA E MANUTENÇÃO”** do presente manual de instruções.
- **ATENÇÃO:** Antes de levantar, deslocar, inclinar, efetuar operações de limpeza ou manutenção do aparelho e/ou remover/encher o reservatório de água (6), desligue sempre o aparelho e retire a ficha do cabo de alimentação (12) da tomada de corrente! .
- **ATENÇÃO:** Se a água não for renovada, pelo menos, a cada 3 dias e, simultaneamente, todas as partes em contato com a água não forem cuidadosamente limpas e secas, os microorganismos eventualmente presentes na água ou no ambiente em que o aparelho é utilizado ou guardado poderão desenvolver-se no reservatório da água ou na taça (8), acabando por serem nebulizados para o ar, com graves riscos para a saúde. Por este motivo, ao premir o botão de ligação (11), antes de entrar em funcionamento, o aparelho emitirá um sinal sonoro e visual (bip e luz LED vermelha intermitente) para recordar e avisar o utilizador de que a água deve ser sempre renovada com uma periodicidade mínima de 3 dias e que, simultaneamente, também o reservatório e todas as

partes/componentes em contato com a água devem ser cuidadosamente limpos e secos, como indicado no parágrafo “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” do presente manual. Só depois do aviso que pretende recordar ao utilizador que deve renovar a água, pelo menos, a cada 3 dias, bem como limpar cuidadosamente o reservatório e todas as partes em contato com a água, o humidificador poderá ser ligado através de nova pressão contínua de, pelo menos, 4 ou 5 segundos no botão de ligação (11).

- **ATENÇÃO:** O utilizador deste aparelho deve estar consciente do facto de que níveis elevados de humidade podem favorecer o desenvolvimento de organismos biológicos no ambiente.
- Quando o aparelho estiver a funcionar, é normal que as superfícies em redor do aparelho e do bocal de saída do vapor (5) fiquem húmidas e/ou molhadas devido à condensação do vapor.
- Não deixe que materiais absorventes como, por exemplo, carpetes, cortinas ou toalhas fiquem húmidos ou molhados.
- Não permita que a zona em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se detetar a formação de humidade, reduza o fluxo de saída de vapor do humidificador, rodando para a esquerda o botão de ligação/regulação (11). Se o fluxo do vapor de saída não puder ser suficientemente reduzido, utilize o humidificador de forma intermitente.
- Nunca deixe água no aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- **ATENÇÃO:** A cada 3 dias, esvazie e limpe cuidadosamente a taça (8), o reservatório da água (6), o

- transdutor piezoelétrico de nebulização (9) e todas as partes e/ou componentes que tenham estado em contato com a água, removendo qualquer depósito, incrustação ou película presente nas superfícies internas com água fria da torneira, conforme indicado na secção **“LIMPEZA E MANUTENÇÃO”** do presente manual; limpe cuidadosamente todas as partes antes de voltar a encher o reservatório de água (6) com água potável previamente fervida e arrefecida até uma temperatura máxima de 40 ° C.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da utilização seguinte.
 - **ATENÇÃO:** Este produto não é um brinquedo. Mantenha o aparelho, todas as suas partes/componentes e o cabo de alimentação (12) fora do alcance das crianças.
 - As crianças não devem brincar com este aparelho e devem ser supervisionadas para não brincarem com o mesmo.
 - O sensor do nível de água (14) contém um anel magnético que pode ser removido para permitir efetuar adequadamente as operações de limpeza, **ATENÇÃO!** proceda com o máximo cuidado pois o anel magnético é uma peça pequena que deve ser mantida fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ser ingerida!
 - Depois de ter retirado o aparelho da embalagem, certifique-se de que está intato, sem sinais visíveis de danos. Em casos de dúvida não utilize o aparelho e entre prontamente em contato com pessoal técnico competente, o revendedor ou um centro de assistência autorizado pelo fabricante.

- Mantenha todos os componentes da embalagem (sacos de plástico, caixas, cartões, etc.) fora do alcance das crianças.
- Antes de ligar a ficha do cabo de alimentação (12) à tomada de corrente, certifique-se de que os dados presentes na etiqueta do aparelho são compatíveis com a rede de distribuição da energia elétrica. Os dados encontram-se na etiqueta aposta na parte de baixo do aparelho.
- Ligue a ficha do cabo de alimentação (12) a uma tomada de corrente que apenas seja de fácil acesso a um adulto.
- Para desligar o aparelho, retire a ficha do cabo de alimentação (12) da tomada de corrente.
- **ATENÇÃO:** Não puxe o cabo de alimentação (12) nem o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente.
- Encha sempre o reservatório de água (6) somente com água potável da torneira previamente fervida e arrefecida até pelo menos 40° C.
- **ATENÇÃO:** Não coloque água quente ou fervida, nem substâncias diferentes da água potável da torneira, no reservatório de água.
- Este aparelho destina-se apenas a uso interno e não deve, portanto, ser exposto ao sol, à chuva ou a outros agentes atmosféricos
- **ATENÇÃO:** Coloque sempre este aparelho sobre superfícies planas e estáveis não acessíveis a crianças e longe de berço e camas.
- Nunca o coloque em cima ou próximo de superfícies quentes, fogões a gás, placas elétricas ou superfícies delicadas ou sensíveis ao calor, à água e à humidade

- e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha este aparelho afastado de aparelhos, materiais, equipamentos, superfícies delicadas, sensíveis ao calor, à humidade e ao vapor, pois poderão ficar danificados.
 - Não pouse o aparelho no chão, mas mantenha-o a uma altura mínima de 70 a 100 cm do chão.
 - Não direcione o vapor para pessoas, móveis, cortinas, paredes, eletrodomésticos ou outros objetos.
 - **ATENÇÃO:** Não coloque no porta-essências amovível (4) mais de 2 a 3 gotas de essências ou óleos balsâmicos. Preste sempre a máxima atenção quando deitar essências ou óleos balsâmicos no porta-essências amovível (4), procurando não enchê-la excessivamente de modo a que os líquidos não entrem em contato com as superfícies externas do aparelho (reservatório da água e base técnica), sob pena de dano irreparável.
 - **ATENÇÃO: Nunca introduza sais, essências, óleos balsâmicos ou outras substâncias no interior do aparelho através do bocal de saída do vapor (5), nem diretamente no reservatório de água (6) ou na taça (8), sob pena de dano irreparável.**
 - **ATENÇÃO:** Nunca introduza essências, óleos balsâmicos ou outras substâncias no interior do porta-essências amovível (4) quando o aparelho estiver a funcionar.
 - Durante o funcionamento do aparelho, não remova a tampa com o porta-essências amovível (1).
 - **ATENÇÃO:** Não obstrua o filtro dos orifícios de ventilação (13) existentes sob o aparelho com panos ou

com qualquer outro objeto. A obstrução das tomadas de ar podem causar um sobreaquecimento do circuito elétrico interno.

- Nunca deixe a ficha ligada à tomada de eletricidade quando o aparelho não estiver a ser utilizado ou quando se encontrar sem vigilância. Além disso, quando em funcionamento, evite deixar o aparelho e o seu cabo de alimentação junto de fontes de calor.
- Se o cabo de alimentação (12) estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência técnica ou ainda por técnicos devidamente qualificados, para evitar situações de perigo.
- Para evitar riscos de incêndio, não deixe que o cabo de alimentação (12) passe por baixo de tapetes ou junto de radiadores, fogões e caloríferos.
- Não utilize o aparelho sem encher o reservatório de água (6) ou sem água na taça (8).
- **ATENÇÃO:** Para evitar infiltrações acidentais de água no interior da base técnica (7) durante as operações de limpeza, esvazie a água contida na taça (8) inclinando a base técnica (7) para a parte contrária à da conduta do ar (16) (ver Fig. B).
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outro líquido nem o coloque sob água corrente.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas e nunca o use com pés descalços ou molhados.
- Não lave o aparelho e/ou os seus componentes na máquina de lavar louça.
- Nunca toque no aparelho se ele cair acidentalmente na água; corte imediatamente o fornecimento de

corrente baixando a alavanca do interruptor geral da instalação elétrica da sua residência e desligue a ficha da tomada de corrente antes de retirar o aparelho. Não volte a utilizar o aparelho antes de contactar o fabricante ou um centro de assistência técnico autorizado pelo mesmo ou por pessoal técnico qualificado.

- Não utilize acessórios, peças de substituição ou componentes não previstos ou fornecidos pelo fabricante.
- Eventuais reparações devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado pelo mesmo ou por pessoal técnico qualificado.

AVISO!

- A utilização de qualquer aparelho elétrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais:
- Nunca tape o aparelho durante o seu funcionamento ou enquanto estiver quente.
- Não deixe o aparelho ligado inutilmente pois pode representar uma fonte de perigo.
- O aparelho não deve ser ligado por meio de um dispositivo temporizador externo ou controlado por meio de um comando a distância separado.
- Este aparelho não contém peças reparáveis ou reutilizáveis pelo comprador.
- A abertura do aparelho só é possível com o auxílio de ferramentas especiais.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligue imediatamente o aparelho e desligue a ficha (12) da tomada de corrente. Não tente repará-lo; em

- vez disso, contacte exclusivamente pessoal técnico competente, o revendedor ou um centro de assistência autorizado pelo fabricante.
- No caso de um longo período de inutilização, o aparelho deverá ser armazenado conforme indicado no parágrafo Limpeza e Manutenção.
 - Quando decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos que o torne inoperante eliminando o cabo de alimentação, depois de retirar a ficha (12) da tomada de corrente.
 - Não guarde o humidificador em ambientes com temperaturas extremas.
 - Não utilize adaptadores de fichas, fichas triplas e/ou extensões. Caso o uso destes dispositivos se torne necessário, utilize apenas adaptadores simples ou múltiplos e extensões que cumpram as normas de segurança vigentes, tendo cuidado para não exceder o limite de potência indicado no adaptador e/ou extensão.
 - Não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha diferenciada para aparelhos elétricos/eletrónicos (RAEE), respeitando as leis e diretivas CE em vigor.
 - As características do produto podem sofrer alterações sem aviso prévio por parte do fabricante.
 - A reprodução, transmissão, transcrição ou tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita do fabricante.
 - Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente para o fim para o qual foi concebido, "humidificador de uso doméstico". Outros usos devem ser conside-

- rados impróprios e, portanto, perigosos.
- A Artsana declina qualquer responsabilidade por eventuais danos causados pelo uso inadequado, errado ou negligente do aparelho.
 - No caso em que o aparelho seja cedido pelo comprador ou entregue a terceiros utilizadores, é necessário que os mesmos recebam instruções relativas à utilização segura do aparelho, e tenham compreendido os perigos inerentes, através da leitura do manual de utilização e, em particular, das advertências de segurança nele contidas, que sempre deverão acompanhar o aparelho.
 - Se tiver dúvidas quanto à interpretação do conteúdo deste manual de instruções, contacte o fabricante, o revendedor ou o distribuidor Artsana S.p.A.
 - Estas instruções estão disponíveis no website www.chicco.com.

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS



Aparelho em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas CE aplicáveis



Corrente alternada



AVISO!



Limpe o reservatório de água a cada 3 dias



Leia o manual de instruções de utilização



Instruções de utilização



Em modo On (I)/Stand by



Apenas para uso interno



Não elimine o aparelho ou os seus componentes juntamente com o lixo doméstico. Utilize os pontos de recolha diferenciada de acordo com a legislação específica vigente em cada país.

PT Humidificador a Frio

Humi Fresh



AVISO!

Leia as instruções de segurança no início do manual.

Humi Fresh é o novo humidificador a vapor frio da Chicco, com um design compacto e harmonioso que assegura o bem-estar diário e um ambiente saudável para toda a família. O vapor permite restabelecer o nível de humidade adequado em ambientes aquecidos ou em divisões com ar condicionado, evitando a formação de ar seco. Uma divisão adequadamente humidificada ajuda a preservar as funções protetoras naturais das mucosas nasais e das membranas das vias respiratórias, permitindo uma melhor defesa contra bactérias e partículas poluentes.

CONTEÚDO

Humidificador
Manual de instruções

COMPONENTES DO APARELHO (FIG. A)

1. Tampa com porta-essências amovível
2. Porta-essências amovível, vista do lado interno da tampa 1.
3. Fixações do porta-essências amovível
4. Porta-essências amovível
5. Bocal de saída de vapor
6. Reservatório de água
7. Base técnica
8. Taça
9. Transdutor piezoelétrico
10. LED
11. Botão de ligação / standby e regulação da intensidade do vapor
12. Cabo de alimentação com ficha
13. Filtro dos orifícios de ventilação
14. Sensor do nível de água
15. Tampa do reservatório
16. Conduta de ar

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Operações preliminares

1. Assegure-se de que o dispositivo está perfeitamente limpo e intato e de que a ficha do cabo de alimentação (12) não está ligada à tomada de corrente.
2. Remova a tampa com o porta-essências amovível (1), elevando-a verticalmente do reservatório de água (6) (Fig. C)
3. Remova o reservatório de água (6), elevando-o verticalmente (Fig. C).
4. Desenrosque a tampa do reservatório (15).
5. Encha o reservatório de água (6) somente com água da torneira previamente fervida e arrefecida até pelo menos 40 °C (Fig. D).
6. Aperte a tampa (15) do reservatório de água (6) e introduza-o na base técnica (7) (Fig. E), volte a colocar a tampa com o porta-essências amovível (1) no reservatório de água (6).
7. Se necessário, adicione, no máximo, 2-3 gotas de óleo balsâmico ou de essências no porta-essências (4) (Fig. B). Assegure-se de que o óleo balsâmico ou a essência não entra em contato com as superfícies externas do reservatório de água (6) ou entram no interior do aparelho através do bocal de saída do vapor (5), visto que o aparelho e o reservatório de água (6) podem ficar irreparavelmente danificados.
8. Posicione sempre o aparelho tal como indicado no parágrafo **ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA** do presente manual.

MODO STANDBY

LIGAÇÃO DO APARELHO

1. A ficha do cabo de alimentação (12) deve ser ligada a uma tomada de corrente que apenas seja facilmente acessível a um adulto.
2. Sempre que o humidificador estiver ligado, o dispositivo emitirá um sinal de aviso ("bip") e o LED (10) irá acender-se a verde durante cerca de 2 segundos, findos os quais o LED (10) mudará para vermelho e o dispositivo permanecerá no modo standby.
3. No modo standby, o LED (10) permanece aceso com cor vermelha fixa, o botão de ligação (11) não está ativo, tal como acontece com a regulação da intensidade do

- vapor.
4. No modo standby, se o botão (11) for premido por 2 segundos ou mais, o humidificador entrará em modo de aviso “**efetue a substituição da água e a limpeza do reservatório de água e de todas as partes em contato com a água, pelo menos, a cada 3 dias**”. Neste modo, o aparelho emite um sinal sonoro intermitente (“bip”) e o LED (10) pisca a vermelho para avisar e recordar ao utilizador que, de acordo com as **ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA** deste manual, pelo menos a cada 3 dias deverá substituir a água e limpar o reservatório de água e o aparelho. Só depois de asseguradas as operações conforme indicado no parágrafo **ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**, será possível colocar o aparelho a funcionar, premindo novamente o botão de ligação/regulação da intensidade do vapor (11) durante, pelo menos, 4 ou 5 segundos. O aparelho emitirá então um sinal sonoro de aviso (bip), o LED (10) emitirá uma luz verde e o vapor, após alguns segundos, começará a sair do bocal de saída de vapor (5) numa intensidade predefinida de nível 3 (os níveis estão compreendidos entre 1 e 4).
 5. Se desejar aumentar a intensidade de saída do vapor, rode o botão (11) no sentido dos ponteiros do relógio. O aparelho emitirá um bip e o LED (10) de cor verde aumentará a sua luminosidade. Se desejar diminuir a intensidade de saída do vapor, rode o botão (11) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. A cada regulação, o aparelho emitirá um sinal sonoro (bip) e a intensidade luminosa do LED (10) aumentará se aumentar a intensidade de saída do vapor e vice-versa.
 6. Quando chegar ao nível 4 (máximo) ou ao nível 1 (mínimo), continuando a rodar o botão (11) não será emitido mais nenhum sinal sonoro e a luminosidade do LED (10) não sofrerá alterações.
 7. Se premir novamente o botão de ligação (11) durante cerca de 2 segundos ou menos, o aparelho voltará ao modo Standby.

8. Se, durante o funcionamento normal, a água da taça (8) e do reservatório de água (6) se esgotar, o aparelho voltará ao modo Standby.
9. Antes de utilizar novamente o humidificador, efetue a limpeza do aparelho conforme indicado no parágrafo **LIMPEZA E MANUTENÇÃO** e repita as operações indicadas nos parágrafos **OPERAÇÕES PRELIMINARES** e **MODO STANDBY / LIGAÇÃO DO APARELHO**.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Antes de iniciar qualquer operação de limpeza / manutenção do aparelho, certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação (12) não está ligada à tomada de corrente. Se o aparelho estiver a funcionar, coloque-o em modo standby premindo o botão (11) durante menos de 2 segundos e retire a ficha do cabo de alimentação (12) da tomada de corrente.

AVISO: Não use utensílios rígidos e/ou produtos químicos ou abrasivos para limpar o transdutor piezoelétrico de nebulização (9), nem pressione com os dedos ou utensílios / materiais rígidos a superfície do mesmo, sob pena de o transdutor sofrer danos irreparáveis.

LIMPEZA DIÁRIA

AVISO!

Para reduzir o desenvolvimento de bactérias e a acumulação de resíduos e incrustações, limpe diariamente o aparelho conforme indicado a seguir:

1. Remova a tampa com o porta-essências amovível (1), elevando-a verticalmente sem incliná-la (Fig. C).
2. Remova o reservatório de água (6) elevando-o verticalmente (Fig.C), vire-o ao contrário e desenrosque a tampa do reservatório (15) para removê-la.
3. Desaperte completamente o reservatório de água (6) fazendo sair o conteúdo residual. Limpe o interior com uma esponja e enxágue abundantemente pelo menos 2 ou 3 vezes.

4. Remova do reservatório (6) o sensor do nível de água (14) rodando-o delicadamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e eleve-o verticalmente (Fig. G). Em seguida, retire o anel magnético amovível nele contido (Fig. G) e enxágue com água abundante ambos os componentes, procurando remover delicadamente, com uma esponja, os resíduos de calcário que se tenham eventualmente depositados nos mesmos.

ATENÇÃO! o anel magnético é uma peça pequena que deve ser mantida fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ser ingerida!

5. Solte o porta-essências amovível (4) da tampa com taça amovível (1) premindo com o polegar e o indicador as fixações (3) (Fig. H). Remova-o delicadamente e enxágue abundantemente ambos os componentes.

6. Esvazie a taça (8), inclinando a base técnica como indicado na Fig. B, e derramando a água nela contida na direção da seta existente no interior da taça. Com uma esponja, remova os eventuais resíduos de calcário depositados no seu interior. Enxágue a taça (8) pelo menos duas vezes, deitando no interior da mesma cerca de 300 ml de água fria da torneira.

7. Com um pano macio e limpo, limpe cuidadosamente o interior do reservatório (6) e o interior da taça (8). Com um pano macio e limpo, seque cuidadosamente a tampa com o porta-essências amovível (1), o porta-essências amovível (4), o sensor de nível de água (14) e o respetivo anel magnético.

8. Introduza o anel magnético no interior do sensor de nível da água (14) e volte a montar o sensor de nível no reservatório (6) rodando-o delicadamente no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim de curso.

ATENÇÃO! Certifique-se sempre de que o anel magnético foi corretamente introduzido no sensor de nível pois, caso contrário, o humidificador não funcionará!

9. Introduza o porta-essências amovível (4) na respetiva tampa (1), certificando-se de que

fica bem preso nas fixações (3) conforme indicado na Fig. H.

10. Limpe as partes exteriores do aparelho apenas com um pano macio humedecido com água. Não use produtos abrasivos, detergentes, álcool, solventes ou produtos semelhantes pois poderão danificar permanentemente as superfícies.

11. Se pretender utilizar novamente o aparelho, repita as operações desde o ponto 5 ao ponto 8 do parágrafo **OPERAÇÕES PRELIMINARES** e repita as operações indicadas no parágrafo **MODO STANDBY / LIGAÇÃO DO APARELHO**.

12. **ATENÇÃO!** Se não pretender utilizar mais o humidificador depois de ter efetuado as operações de limpeza, volte a guardar o aparelho e todos os seus componentes em local limpo, seco e ao abrigo de poeiras, da luz solar direta e de fontes de calor, tendo o cuidado de não apertar completamente a tampa do reservatório (15) no reservatório de água (6).

LIMPEZA SEMANAL

Durante a utilização normal do aparelho, os sais minerais dissolvidos na água podem levar à formação de resíduos calcários na taça (8), no transdutor piezoelétrico (9), no sensor do nível de água (14) no anel magnético e no reservatório de água (6). Os resíduos calcários podem formar-se com mais ou menos rapidez, dependendo das características da água na zona de utilização do aparelho e, em especial, da dureza da mesma e da frequência de utilização do dispositivo. Quanto mais dura for a água, mais rápida será a formação de depósitos de sais.

• Os resíduos calcários podem reduzir a performance do aparelho, até bloqueá-lo, aumentando o ruído e prejudicando o seu funcionamento normal. Além da limpeza diária de todo o aparelho, da substituição da água e da cuidadosa limpeza do reservatório a cada 3 dias, procedimentos necessários para manter o aparelho nas condições ideais de funcionamento, é fundamental efetuar cuidadosamente a limpeza semanal confor-

me segue:

1. Repita as operações indicadas no parágrafo **LIMPEZA DIÁRIA**.
2. Deite cerca de um litro de uma solução de partes iguais de água e vinagre de vinho branco no reservatório de água (6).
3. Aperte a tampa (15) do reservatório de água (6) e agite o reservatório por cerca de dez segundos.
4. Encaixe o reservatório de água (6) na base técnica (7) como indicado na Fig. E. Deixe atuar durante, pelo menos, 4 horas (o melhor é durante uma noite inteira).
5. Esvazie o reservatório de água e a taça (8)
6. Enxagúe cuidadosamente pelo menos 4 ou 5 vezes com água fria da torneira o reservatório de água (6), a taça (8) e o sensor de nível de água (14), se necessário separando-o do reservatório de água, como indicado no parágrafo **LIMPEZA DIÁRIA**.
7. Remova os eventuais resíduos de calcário remanescentes com uma pequena esponja.
8. Com um pano macio, limpe e seque cuidadosamente o interior do reservatório de água (6) e da taça (8) e o sensor de nível de água (14).
9. Se necessário, repita as operações acima indicadas até que todos os resíduos de calcário tenham sido completamente removidos.
10. Introduza o anel magnético no interior do sensor de nível da água (14) e volte a montar o sensor de nível no reservatório (6) rodando-o delicadamente no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim de curso.

ATENÇÃO! Certifique-se sempre de que o anel magnético foi corretamente introduzido no sensor de nível pois, caso contrário, o humidificador não funcionará!

11. Introduza o porta-essências amovível (4) na respetiva tampa (1), certificando-se de que fica bem preso nas fixações (3) conforme indicado na Fig. H.
12. Limpe as partes exteriores do aparelho apenas com um pano macio humedecido com água. Não use produtos abrasivos, detergentes, álcool, solventes ou produ-

tos semelhantes pois poderão danificar permanentemente as superfícies.

13. Se pretender utilizar novamente o aparelho, repita as operações desde o ponto 5 ao ponto 8 do parágrafo **OPERAÇÕES PRELIMINARES** e repita as operações indicadas no parágrafo **MODO STANDBY / LIGAÇÃO DO APARELHO**.

ATENÇÃO! Se não pretender utilizar mais o humidificador depois de ter efetuado as operações de limpeza, volte a guardar o aparelho e todos os seus componentes em local limpo, seco e ao abrigo de poeiras, da luz solar direta e de fontes de calor, tendo o cuidado de não apertar completamente a tampa do reservatório (15) no reservatório de água (6).

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PROBLEMA DETETADO	SOLUÇÃO
Se o humidificador não funcionar.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a ficha do cabo de alimentação (12) está corretamente ligada à tomada elétrica.• Verifique se existe corrente elétrica.• Verifique se o LED (10) está aceso.• Verifique se há água no reservatório.• Verifique se o sensor do nível de água foi corretamente montado e se o anel magnético está presente no mesmo.
Se o aparelho fizer muito ruído.	<ul style="list-style-type: none">• Execute as operações normais de limpeza como indicado no parágrafo LIMPEZA E MANUTENÇÃO, e, a seguir, deixe arejar o reservatório da água (6) num local fresco durante 24 horas com a tampa (15) aberta.
Se nenhuma das soluções acima indicadas solucionar o problema e/ou no caso de anomalias de funcionamento diferentes das acima descritas, leve o dispositivo ao revendedor ou contacte a Artsana S.p.A. ou um centro de assistência técnica	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo: 07502 Humi Fresh
Tensão nominal de alimentação:
220-240V ~ 50/60Hz
Potência absorvida: 19 W
Classificação de segurança: Classe II
Capacidade do reservatório de água: aproximadamente 2 l
Capacidade de nebulização: aproximadamente 220 ± 80 ml/h
Autonomia: pelo menos 8 horas [na potência mínima]
Tipo de aparelho: funcionamento contínuo
Tipo de nebulização: Ultrassons
Peso: 1,3 kg
Tamanho: 231x231x216mm mm
Condições ambientais de armazenamento:
- 40 ÷ +70 °C
Humidade relativa: 10 ÷ 90%
Ref. 00008032000000



Declaração de conformidade CE

O presente aparelho da marca Chicco mod. 07502 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pelas diretivas 2014/30/UE (compatibilidade eletromagnética), 2014/35/UE (Baixa Tensão) e 2011/65/UE (RoHS).

É possível solicitar uma cópia da declaração CE de conformidade ao fabricante:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Este produto está conforme com a Diretiva 2012/19/UE

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de

recolha diferenciada para aparelhagens elétricas e eletrônicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, contacte o serviço local de eliminação de resíduos ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso.

A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou eventuais acidentes.

O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

Fabricante: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1
-22070 Grandate (Como) - Italy

Fabricado na China

NOTE

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.

NOTE

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.

Fig. B



Fig. C

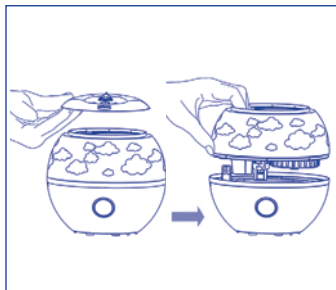


Fig. D

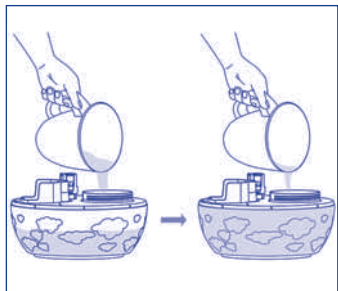


Fig. E



Fig. F

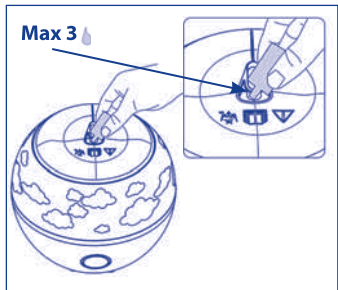


Fig. G

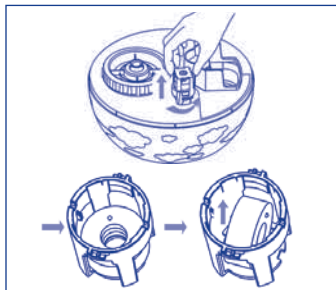
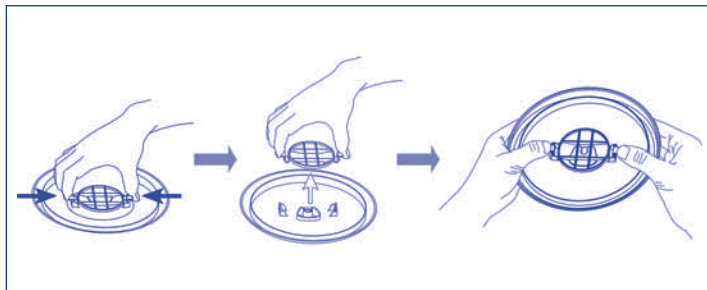


Fig. H





Costruttore - Manufacturer - Fabricante - Fabricante - κατασκευαστής
Artsana S.p.A - via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

Fabbricato in Cina - Made in China - Fabricado en China
Fabricado em China - κατασκευάζονται στην Κίνα